

Project No : Sub1- Lahj رقم المشروع :Sub1- Lahj			
Project Name:		إسم المشروع	
Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas)		أعمال تشجير الأرصف الوسطية والجانبية ل 4 شوارع	
Alhauta district - Lahjj Gov		مديرية الحوطة - لحج	
Components of project documents	Subproject No. رقم المشروع	attached NO. عدد المرفقات	مكونات وثائق المشروع
General Title	Sub1- Lahj	1	عنوان المشروع
Tender Terms and Conditions Manual	Annex 1	4	دليل شروط وأحكام العطاء
Afforestation works in the middle of the Rigel Street tour	Sub1-1 Lahj	14	تشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street	Sub1-2 Lahj	14	تشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية لشارع الدندار
Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for Ibn Khaldoun areas	Sub1-3 Lahj	14	تشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية لمساحات ابن خلدون
Afforestation works of Aden Ta 'izz International Road	Sub1-4 Lahj	13	تشجير الرصيف الوسطي لجزء من خط عدن تغز الدولي
	إجمالي	60	Total
Important note		ملاحظة مهمة :-	
All instructions and conditions contained in the tender declaration, the terms and conditions manual, the bidding instructions and any other documents binding and supplementing the documents for every project.		كل التعليمات والشروط الواردة في إعلان المناقصة ودليل شروط وتعليمات تقديم العروض وأي وثائق أخرى ملزمة ومكملة للوثائق الخاصة بكل مشروع .	

Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj أعمال تشجير الأرصفة الوسطية والجانبية ل 4 شوارع - مديرية الحوطة - لحج						
Project No : Sub1- Lahj رقم المشروع : Sub1- Lahj			Annex1			
Tender Terms and Conditions Manual دليل شروط وأحكام العطاء						
General conditions and instructions: -			الشروط والتعليمات العامة:-			
Advertising conditions are binding and offers that do not meet the requirements will not be accepted.			شروط الأعلان ملزمة ولن يتم قبول العروض الغير مستوفية للشروط			
The organization has the right to request the assets of the documents contained in the declaration for conformity.			يحق للمنظمة طلب أصول الوثائق الواردة في الأعلان للمطابقة			
The bidder must attach their account number at Karimi Bank to the financial bid documents.			يجب على مقدم العرض إرفاق رقم حسابه في بنك الكريمي ضمن وثائق العرض المالي.			
The bidder must sign and stamp all tender documents and the offer will be excluded some or all documents without bidder's stamp.			يجب على مقدم العرض توقيع وختم كافة أوراق وثائق المناقصة وسيتم إستبعاد العرض إذا وجدت بعض أو كل أوراق المناقصة غير مختومة.			
The organization is entitled to split projects and contract the bidder on the execution of one or more projects at the same prices as the units offered in his offer and the bidder is obliged to do without required any compensation.			يحق للمنظمة تجزأت المشاريع و التعاقد مع مقدم العرض على تنفيذ مشروع واحد أو أكثر من مشروع وينفس أسعار الوحدات المقدمة في العرض وعلى مقدم العرض الألتزام بذلك ولا يحق له المطالبة بأي تعويض.			
The organization is not obliged to accept the lowest prices and is not obliged to explain the reasons for excluding or selecting the winning bid of any bidder			المنظمة غير ملزمة بقبول أقل الأسعار وغير ملزمة بتوضيح أسباب إستبعاد أو إختيار العرض الفائز لأيا من مقدي العروض			
The organization has the right to cancel or add the execution of any item or quantity of any project and the bidder is obliged to implement the request according to the unit price of the item in another project.			يحق للمنظمة إلغاء أو إضافة تنفيذ أي بند أو كمية لأي مشروع و يلتزم مقدم العرض بتنفيذ المطلوب وفقا لسعر البند المقدم في عرضه المالي لوحدته العمل في مشروع آخر.			
The bidder should visit work sites and ensure that the required agricultural seedlings are available according to the quantities specified in the tendering tables.			على مقدم العرض زيارة مواقع العمل والتأكد من توفر الشتلات الزراعية المطلوبة و وفقا للكميات المحددة في جداول كميات المناقصة.			
The safeguarding tools to be supplied do not include the security and safety tools to be provided by the contractor to its employees and workers			أدوات الأمن والسلامة المطلوب توريدها لا تشمل ادوات الأمن والسلامة المطلوب من المقاول توفيرها لعماله وكل من ينوب عنه و إلتزامهم بإرتدائها طوال فترة تنفيذ العمل. وعلى مقدم العرض تحميل قيمتها ضمن بنود العمل في عرضه المالي.			
The offer includes all costs necessary for the supply and printing of labels (to be delivered to the contractor) on all tools and equipment in accordance with the instructions of the organization's engineer. The price also includes the transfer of materials and labour necessary for the processing of the request until delivery to the designated place in the governorate and the taking of receipt from the designated entity of the receipt			العرض المقدم يشمل كافة التكاليف اللازمة للتوريد وطبع اللواصق (سيتم تسليمها للمتعاقد) على كافة الأدوات والمعدات وفقا لتعليمات مهندس المنظمة وأيضا يشمل السعر نقل المواد والعمالة اللازمة لتجهيز المطلوب وصولا إلى تسليمها إلى المكان المحدد في المحافظة وأخذ إستلام من الجهة المحددة للأستلام.			
The successful bidder is required to provide samples of all materials, tools and seedlings for approval prior to supply and any non-conforming supply for which he or she is responsible to resupply the required according to specifications and bears the accompanying effect, including the costs of delay			على مقدم العرض تقديم العينات لكافة المواد و الأدوات والشتلات لأعتمادها قبل التوريد وأي توريد غير مطابق يتحمل مسؤوليته وإعادة توريد المطلوب حسب المواصفات ويتحمل الأثر المصاحب لذلك بما في ذلك تكاليف التأخير			
The mechanism for implementing fieldwork in each project will be in coordination and cooperation with gov. cleaning and improvement fund Hygiene and Improvement Fund and the period of execution of work in each specific project. The bidder must commit to carrying out the entire work entrusted to it during that period. Any delay in implementation will be deducted from its account, including the daily wage allowance agreed between the organization and the Cleaning Fund.			آلية تنفيذ العمل الميداني في كل مشروع ستكون بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة والتحسين في المحافظة وفترة تنفيذ العمل في كل مشروع محددة ويجب على مقدم العرض الألتزام بتنفيذ كامل الأعمال الموكلة له خلال تلك الفترة وأي تأخير في التنفيذ سيتم خصم تكاليف التأخير من حسابه بما في ذلك بدل الأجر اليومي المتفق عليه بين المنظمة وصندوق النظافة.			
In the following table, the time limit for field work and the deduction amount for each day's delay caused by the executing contractor			في الجدول التالي الفترة الزمنية المحددة للعمل الميداني ومبلغ الخصم عن كل يوم تأخير يتسبب به متعاقد التنفيذ			
Name of proj.	Duration of implementation/ day	Fine value per day delay \$	قيمة الخصم لكل يوم تأخير بالدولار	مدة التنفيذ باليوم	إسم المشروع	
Rigal project	12	\$ 104.00	\$ 104.00	12	جولة ريجل	
Aldindar project	10	\$ 104.00	\$ 104.00	10	شارع الدندار	
Ben Khaldoon proj.	10	\$ 104.00	\$ 104.00	10	شارع إبن خلدون	
Aden, Ta'izz road proj.	10	\$ 104.00	\$ 104.00	10	خط عدن تعز	

Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj أعمال تشجير الأرصف الوسطية والجانبية ل 4 شوارع - مديرية الحوطة - لحج						
Project No : Sub1- Lahj رقم المشروع : Sub1- Lahj			Annex1			
Tender Terms and Conditions Manual دليل شروط وأحكام العطاء						
Instructions for the preparation of envelopes: -			تعليمات إعداد المظاريف:-			
Financial Bid:- Its contents shall be as follows: -			الظرف المالي:- وتكون محتوياته على النحو التالي:-			
Number of four financial envelopes separate envelope for each project: The bidder is obliged to submit a separate financial envelope for each of the four projects. Each one contains the tender documents for the project after filling out all the required data and writing the name and number of the project on each envelope. To illustrate in the table below the contents of each one of them:			عدد أربعة مظاريف مالية ظرف منفصل لكل مشروع : يلتزم مقدم العرض بتقديم ظرف مالي منفصل لكل مشروع من المشاريع الأربعة ويحتوي كل ظرف على وثائق المناقصة الخاصة بالمشروع بعد تعبئة كافة البيانات المطلوبة وكتابة اسم المشروع ورقمه على كل ظرف و للتوضيح في الجدول أدناه محتويات كل ظرف:			
Name of proj.	No. of pages	Proj. No.	رقم المشروع	عدد أوراق المشروع	إسم المشروع	
Rigal project	14	Sub1-1 Lahj	Sub1-1 Lahj	14	جولة ريجل	
Aldindar project	14	Sub1-2 Lahj	Sub1-2 Lahj	14	شارع الدندار	
Ben Khaldoon proj.	14	Sub1-3 Lahj	Sub1-3 Lahj	14	شارع ابن خلدون	
Aden, Ta'izz road proj.	13	Sub1-4 Lahj	Sub1-4 Lahj	13	خط عدن تعز	
A fifth envelope contains the following documents: - General address of the tender + signed and stamp tender terms and conditions manual documents- Original tender guarantee + copy of documents required in advertising + account in Kraimi			ظرف خامس يحتوي الوثائق التالية: - العنوان العام للمناقصة + وثائق دليل شروط وأحكام العطاء موقعة ومختومة - أصل ضمان تقديم العطاء + صورة من الوثائق المطلوبة في الإعلان + حسابه في الكريبي			
All envelopes put on one suitable signed and stamped envelope and clear weiting as following			يتم وضع الظروف الخمسة بظرف مناسب مختم بالشمع الأحمر موقع ومختوم من قبل مقدم العرض ويكتب عليه بخط واضح المعلومات التالية:			
Financial Offer + Bidder Name + Telephone Numbers			العرض المالي + إسم مقدم العرض + أرقام التلغون			
Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj			إسم المشروع : أعمال تشجير الأرصف الوسطية والجانبية ل 4 شوارع _مديرية الحوطة - لحج			
Project No : Sub1- Lahj			رقم المشروع: Sub1- Lahj			
Technical envelope:- Its contents shall be as follows: -			الظرف الفني:- وتكون محتوياته على النحو التالي:-			
Previous experiences of the bidder at least 3 previously implemented projects with annexes confirming the implementation of the said projects (contracts, site delivery, initial receipt of the project,.....) Preferably similar projects in the same governorate and funded by international organizations.			الخبرات السابقة لمقدم العرض بما لا يقل عن 3 مشاريع منفذه سابقا مع مرفقات تؤكد تنفيذ المشاريع المذكورة (عقود ، تسليم الموقع ، الاستلام الابتدائي للمشروع ،.....) ويفضل أن تكون المشاريع مشابهة وفي نفس المحافظة و مموله من منظمات دولية.			
Brief overview of the presenter (brief brief, administrative and technical structure, project implementation mechanism)			نبذة مختصرة عن مقدم العرض (نبذة مختصرة ، الهيكل الإداري والفني ، آلية تنفيذ المشاريع المتبعة			
Explanatory information on the materials and tools mentioned in each project's technical specification form. (catalog, photos, specifications,.....) and any other technical documents.			معلومات توضيحية للمواد و الأدوات المذكورة في نموذج المواصفات الفنية لكل مشروع . (كاتلوج ، صور ، مواصفات ،.....) وأي وثائق فنية أخرى.			
All mintoned documents should be signed and stamp by bidder and put on one suitable signed and stamped envelope and clear weiting as following			يتم توقيع وختم مقدم العرض على الوثائق المرفقه المذكوره أعلاه ووضعها بظرف مناسب مختم بالشمع الأحمر ويوقع ويختم على الظرف ويكتب عليه بخط واضح المعلومات التالية:			
Technical Offer + Bidder Name + Telephone Numbers			العرض الفني + إسم مقدم العرض + أرقام التلغون			
Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj			إسم المشروع : أعمال تشجير الأرصف الوسطية والجانبية ل 4 شوارع _مديرية الحوطة - لحج			
Project No : Sub1- Lahj			رقم المشروع: Sub1- Lahj			

Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj أعمال تشجير الأرصفة الوسطية والجانبية ل 4 شوارع - مديرية الحوطة - لحج	
Project No : Sub1- Lahj رقم المشروع : Sub1- Lahj	Annex1
Tender Terms and Conditions Manual دليل شروط وأحكام العطاء	
Instructions for preparing quantities tables: -	3- تعليمات إعداد جداول الكميات :-
The bidder must fill the unit price of each item with the total item value clearly and ensure that the unit price is matched to the total item value.	3_1 على مقدم العرض تعبئة سعر وحدة كل بند مع إجمالي قيمة البند بشكل واضح والتأكد من مطابقة سعر الوحدة مع إجمالي قيمة البند.
When there is an amendment or deletion you must sign and stamp at the same place as the modification	3_2 عند وجود تعديل أو شطب يجب التوقيع والختم في نفس مكان التعديل
If there is a difference between the unit price and the total calculated item, the unit price will be approved and the difference in value will be calculated as an arithmetic error	3_3 في حال وجود فارق بين سعر الوحدة والإجمالي المحسوب للبند سيتم اعتماد سعر الوحدة وإحساب فارق القيمة خطأ حسابي
If there any item without unit price that may result to excluded offer or set the highest price alone similar to that of competing offers.	3_4 عدم وضع سعر الوحدة لأي بند قد يؤدي إلى إستبعاد العرض المقدم أو تسعيره بأعلى سعر وحده مشابهة مقدم من العروض المنافسة.
The existence of arithmetic errors in the offer with a total of more than 3% of the offer value will exclude the offer. If the total arithmetic errors are less than 3%, this will have a negative impact on the evaluation of the financial offer.	3_5 وجود أخطاء حسابية في العرض المقدم بإجمالي يزيد عن 3% من قيمة العرض سيؤدي إلى إستبعاد العرض المقدم. وفي حالة كان إجمالي الأخطاء الحسابية أقل من 3% فذلك سينعكس سلبيا على تقييم العرض المالي.
The bidder must complete the project's summary financial bid form according to the data specified in the form and write down the total net value after the reduction (number) and (writing), which will be approved in the opening bid form.	3_6 على مقدم العرض تعبئة نموذج خلاصة العرض المالي للمشروع وفق البيانات المحددة في النموذج وكتابة صافي إجمالي القيمة بعد التخفيض (رقما) و (كتابتا) وهو ماسيتم إعتماده في محضر فتح المظاريف.
If there Summary financial bid without data or signature and stamp that mean excluded the offer from competition.	3_7 عدم تعبئة مقدم العرض نموذج خلاصة العرض المالي للمشروع والتوقيع والختم عليه قد يؤدي لأستبعاد العرض من المنافسة.
If there a difference between data value of summary financial bid and bill of quantity it will calculated as arithmetic errors.	3_8 في حال وجدت جنت التحليل فوارق ماله بين خلاصة العرض وجداول الكميات سيتم التعامل معها كأخطاء حسابية.
Instructions for preparation of technical specification form for each project: -	4- تعليمات إعداد نموذج المواصفات الفنية لكل مشروع :-
The bidder must fill in the required item data specified in each project's technical specification form.	4_1 يجب على المقاول تعبئة بيانات البنود المطلوبة والمحددة في نموذج الواصفات الفنية للمواد الخاص بكل مشروع.
The addition of a catalogue or illustrative specifications gives the bidder a better technical assessment and he should clarify mentioned to that in the cell in the column of the attachment then put attached documents in the technical envelope.	إضافة كاتلوج أو مواصفات توضيحية يعطي مقدم العرض تقييم في أفضل وعليه توضيح وجود إضافة مقابل البند في العمود الخاص بالمرفقات و وضع المرفق في ظرف العرض الفني.
The bidder must fill in the material's data and specifications in accordance with the details specified in the form. It will be binding upon the bidder to ensure that these specifications are available in the local market.	4_2 يجب على مقدم العرض تعبئة بيانات المواد ومواصفاتها وفقا للتفاصيل المحددة في النموذج. وسيكون ملزما بها حال فوز عرضه لذلك على مقدم العرض التأكد من توفر تلك المواصفات في السوق المحليه
With regard to the tree seedlings required for each project, the bidder must ensure the quantity required and ensure that the quantity available is in good condition and provide any additional details and data on the seedlings available on the market (photos, age, length,.....) The indicator in the corresponding attachment column with details added in the technical file gives the contractor a better technical assessment	4_3 فيما يتعلق بشتلات الأشجار المطلوبة لكل مشروع على مقدم العرض التأكد من توفر الكمية المطلوبة والتأكد من أن الكمية المتوفرة بحالة جيدة وتقديم أي تفاصيل وبيانات إضافية عن الشتلات المتوفرة في السوق (صور، العمر، الطول،.....) والأشارة في عمود المرفقات المقابل بوجود تفاصيل مضافة في ملف العرض الفني يمنح للمقاول تقييم في أفضل
In respect of the tools and equipment to be supplied, the bidder shall provide (if possible, samples and will be returned to him after completion of the evaluation (the submission of samples does not require the Organization in any exchange) or attach (table with photos, catalogues, specifications.....) for each sample, In the technical display file and the signal of the attachment type in the corresponding column for each category.	4_4 فيما يتعلق بالأدوات والمعدات المطلوب توفير على مقدم العرض تقديم (عينات إذا أمكن وسيتم إعادتها له بعد إكمال التقييم (تقديم العينات لا يلزم المنظمة بأي مقابل) أو إرفاق (جدول صور و مواصفات كل عينه، كاتلوجات،.....) في ملف العرض الفني و الإشارة لنوع المرفق في العمود المقابل لكل فئة.
bidder/bidder winners are obliged to submit samples of materials used in the execution of the works (Iron all types specified for each project, agricultural network, polyethylene pipes, any other details documented for the project /projects contracted prior to the supply or commencement of the work and no work performed will be accepted without the approval of the samples of execution materials from the organization's engineer before commencement of implementation.	4_5 مقدم العرض الفائز / الفائزين ملزم بتقديم عينات المواد المستخدمة في تنفيذ الأعمال (حديد بكافة أنواعه المحددة لكل مشروع، شبك زراعي، أنابيب بولي إيثيلين، أي تفاصيل أخرى وثقا لوثائق المشروع / المشاريع المتعاقد عليه/ عليها قبل التوريد أو البدء بتنفيذ العمل ولن يتم قبول أي أعمال منفذه دون إعتماذ عينات مواد التنفيذ من مهندس المنظمة قبل البدء بالتنفيذ.
bidder/bidders winners are obliged to submit the required toolkit samples for the contracted project/projects prior to supply and any materials supplied will not be accepted without the approval of the organization's engineer prior to supply.	4_6 مقدم العرض الفائز / الفائزين ملزم بتقديم عينات الأدوات المطلوبة للمشروع / المشاريع المتعاقد عليه/ عليها قبل التوريد ولن يتم قبول أي مواد يتم توريدها دون موافقة مهندس المنظمة على العينه قبل التوريد.

Afforestation works in Middle pavement and sidewalks for 4 streets (areas) - Alhauta district - Lahjj أعمال تشجير الأرصفة الوسطية والجانبية ل 4 شوارع - مديرية الحوطة - لحج					
Project No : Sub1- Lahj رقم المشروع : Sub1- Lahj			Annex1		
Tender Terms and Conditions Manual دليل شروط وأحكام العطاء					
Instructions to visit the project site and prepare the visit form for each project: -			5- تعليمات زيارة موقع المشروع و إعداد نموذج الزيارة لكل مشروع :-		
site visit give bidder to know the circumstances surrounding the execution of the work and communicating with the supervisor/supervisor appointed by the organization's local partner, cleaning and Improvement Fund, and knowing the priorities of the execution mechanism as the third partner of the organization and the cleaning and Improvement Fund, it is very important that every bidder know those factors before prepared an submitted his bids.			5_1 زيارة مواقع العمل والأطلاع على الظروف المحيطة بتنفيذ العمل وبالتواصل مع المشرف / المشرفين المعين من شريك المنظمة المحلي صندوق النظافة والتحسين و معرفة مقدم العرض أولويات آلية تنفيذ العمل كشريك ثالث للمنظمة وصندوق النظافة والتحسين (حال فوز عرضه المقدم) مهمة جدا لتقديم عرضه المالي المناسب للمنافسة.		
Visit the site, fill in the data required in the visit form attached to the tender documents of each project, sign the form from the supervisor of the cleaning and improvement fund named below, and stamp the form from the cleaning and improvement fund, giving the bidder 20 degrees in the technical evaluation.			5_2 زيارة الموقع وتعبئة البيانات المطلوبة في نموذج الزيارة المرفق بوثائق عطاء كل مشروع وتوقيع النموذج من مشرف صندوق النظافة المذكور إسمه ورقم تلفونه أدناه وختم النموذج من صندوق النظافة والتحسين تمنح مقدم العرض 20 درجة في التقييم الفني.		
Visit the site by the bidder is optional and the organization is not bound by any financial or other obligation			5_3 زيارة الموقع من قبل مقدم العرض إختيارية ولا تلزم المنظمة بأي إلتزام مالي أو غيره		
To coordinate and arrange a visit to the workplaces, contact with Ahmed Saleh 775197543 or Wala'a Ali 775637528			5_4 لتنسيق وترتيب زيارة مواقع العمل يمكن التواصل مع : أحمد صالح 775197543 أ.ع ولاء علي 775637528		
Technical and financial evaluation mechanism			6- آلية التقييم الفني والمالي للعطاء :-		
Offers that did not meet the advertising requirements and did not conform to the Terms and Conditions Manual will drop off from the competition and will not be included in the evaluation.			6_1 العروض التي لم تستوفي شروط الإعلان ولم تكن مطابقة لما ورد في دليل شروط وأحكام تقديم العطاء سيتم إستبعادها من المنافسة ولن تدخل في التقييم.		
Offers that meet advertising requirements and conform to the Terms and Conditions Manual will evaluate it.			6_2 العروض المستوفيه لشروط الإعلان و مطابقة لما ورد في دليل شروط وأحكام تقديم العطاء ستخضع للتقييم الفني والمالي.		
A separate technical and financial evaluation of each project and will be done according to the following table			6_3 سيتم عمل تقييم فني ومالي منفصل لكل مشروع ووفقا للجدول التالي:-		
evaluation Item	eval. Degree	Reference	توضيح	الدرجة	البند
Project Site Visit	20	Instruction no. 5	حسب التعليمات بند 5	20	زيارة موقع المشروع
Preparation of technical specification form and annexes	20	Instruction no. 4	حسب التعليمات بند 4	20	إعداد نموذج المواصفات الفنية ومرفقاته
Arrangement and organization of Technical bid	5	Instruction no. 2	حسب التعليمات بند 2	5	ترتيب وتنظيم العرض الفني
Previous experiences and other bidder's documents.	10	Instruction no. 2_1	حسب التعليمات بند 2_1	10	الخبرات السابقة وأولويات مقدم العرض الأخرى
Arrangement and organization of Financial bid	5	Instruction no. 3	حسب التعليمات بند 3	5	ترتيب وتنظيم العرض المالي
Total Value of project	40	A least total value	أقل قيمة	40	إجمالي قيمة العرض المالي
Total evaluation degree				100	إجمالي درجة التقييم
The successful bidder is bound by the Organization's Code of Conduct			7- مقدم العرض الفائز ملزم بمدونة قواعد سلوك الموردين التابعة للمنظمة		
The winning bidder is bound by the Code of Safeguarding and Children's Rights			8- مقدم العرض الفائز ملزم بمدونة قواعد الأمن والسلامة و حقوق الأطفال		

Project No : Sub1-1- Lahj
رقم المشروع : Sub1-1- Lahj

**Supply and implementation Afforestation
works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta
district - Lahjj**

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير
الجزرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Components of project documents	pages عدد الورق	مكونات وثائق المشروع
Project title	1	عنوان المشروع
Sample of Site Visit	1	نموذج زيارة موقع
Quantities And Specification tabl (BoQs)	6	جداول الكميات والمواصفات
Summary of Financial Bid Prices	1	خلاصة العرض المالي للمشروع
Technical Specification	2	المواصفات الفنية
Amarble and Steel boards Sample	1	نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية
Drawings	2	الرسومات
	ورقه 14	pages

Important note:-

All instructions and conditions contained in the tender declaration, the terms and conditions manual, the bidding instructions and any other documents binding and supplementing the documents of this project.

ملاحظة مهمة :-

كل التعليمات والشروط الواردة في إعلان المناقصة ودليل شروط و تعليمات تقديم العروض وأي وثائق أخرى ملزمة ومكملة لوثائق هذا المشروع

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Sample of Site Visit نموذج زيارة موقع

Quantities And Specification For Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj كميات ومواصفات لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل) - مديرية الحوطة - لحج		Project Name إسم المشروع
		Bidder Name إسم مقدم العرض
		Visit Date تاريخ الزيارة
Bidder's Site visit Targets	الغرض من زيارة الموقع	#
To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully	معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ	1-
To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.	معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة	2-
To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available	التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات	3-
The Bidder confirm that he have a clear knowledge, there are no commitment form SFCG organization for his site visit	يؤكد مقدم العرض التزامه ومعرفة التامة بأن الزيارة الميدانية التي قام بها هدفها إعداد عرضه بشكل مناسب ولا يحق مطالبة منظمة البحث عن أرضية مشتركة بأي التزام مقابل زيارة الموقع .	
Bidder's Signiture and Stamp توقيع وختم مقدم العرض	Cleaning and Improvement Fund stamp ختم صندوق النظافة والتحسين	Cleaning and Improvement Fund Rep. signature توقيع ممثل صندوق النظافة والتحسين

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع : Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
<p>Notes</p> <p>1- All materials and samples must be approved by SFCG' engineer prior to supply. 2- Bidder commitment to have clear vision in details of Instructions submitted bid before preparing his bid (Annex 1). 3- The work includes all tools, requirements and accessories to finish the work in accordance with specifications and drawings and in accordance with the instructions SFCG' engineer.</p> <p>ملاحظات: 1- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل مهندس المنظمة قبل توريدها. 2- قبل إعداد جداول الكميات يجب على مقدم العرض الالتزام الكامل بتعليمات تقديم العرض الواردة في Annex 1. 3- يشمل العمل جميع الأدوات والمتطلبات والملحقات لإنهاء العمل وفقاً للمواصفات والرسومات ووفقاً لتعليمات مهندس الإشراف في منظمة البحث عن أرضية مشتركة.</p>						
1						
Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings						
أولاً: أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة مع شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية						
1_1	Water Tanks 2000L HDPE Supply and installation of 1000L three layers HDPE tank with hinged lid, samples should be provided for material and size checking and approval, the tank shall be installed above the base building by using foundations stone 30 cm, reinforcement concrete 6@8/m two ways thickness 15 cm and automatic concrete block dimension of block (15 * 20 * 40) cm around the tank with 160 cm height as drawings. The item include plastering and painting the walls from inside and outside for inlet and outlet 2 valves with a diameter of 2 and 1 inch, and supplying and installing protection tie well-fixed in the tank and connected with the water agriculture network. All works must be implemented according to drawings, specifications, and instructions of the supervisor engineer.	توريد وتنفيذ خزان HDPE سعة 2000 لتر توريد وتركيب خزان HDPE ثلاث طبقات سعة 2000 لتر مع غطاء, يجب تقديم عينات للتحقق من المواد والحجم والموافقة عليها, يتم تثبيت الخزان في على سطح خرساني خفيف التسليح يرتفع فوق مستوى سطح الأرض بمالا يقل عن 1 م ويتم تنفيذ ذلك بعمل قاعدة من من الجعم بعمق 30 سم وبناء 8 رسات من البلك الاسمنتي الصم مقاس 20*20*40سم حول الخزان وتلابيسها بالمونة الاسمنتية من الخارج والداخل للأجزاء الظاهرة بشكل كامل ومن الداخل ويتم عمل دфан مرصوص من الداخل فوق الجعم بارتفاع 85 سم وخرسانة خفيفة التسليح 6@8/متر بسماكة 15 سم مخدومة بشكل جيد وناعم كقاعدة نهائية للخزان بحيث يبي 3 رسات بلك حماية محيطه بالخزان كمايشمل العمل دهان كامل الأجزاء الظاهرة بدهان مائي ابيض مقاوم للرطوبة, وتوريد وتركيب فتحة لتعبئة المياه للخزان وعمل الهوايات ومحبس رئيسي لخروج المياه مثبتة بشكل جيد في الخزان مع قفل . يشمل العمل تثبيت حديدي داخل صبة قاعدة الخزان الخراسنية من الجهتين وذلك لعمل لسلسة حديد لتأمين الخزان من السرقة وعمل كل مايلزم لاتمام البند طبقاً للمواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف ويشمل عمل قفص حماية حول نقطة ربط شبكة الري مع المحبس كما يشمل العمل طبع شعارات المنظمة على واجهة اجدران الخزان الخارجية وفقاً لتعليمات المهندس .	مقطوعة I.S	2		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)
جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع : Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_2	Supply and implementation an irrigation network: Supply and Implementation of Polyethylene Pressure Pipe 10 Bar Qatar 3/4 " HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin RSA or same quality is attached to the reservoir and extended below the ground level and shall pass and irrigation every basins of afforestation. the price include all drilling, burials, extensions, connections, distillation points, plugs and includes all connections need from water tank to last point as specifications and instructions of the supervisor engineer.	اعمال توريد وتركيب شبكة ري بالتنظير : اعمال توريد وتنفيذ أنابيب بولي إيثيلين ضغط 10 بار قطر 3/4" (هنش إلا ربع) نوعية ممتازة سعودي أو بلاستيك ويتم ربطها بالخزان وتمديدتها تحت مستوى الأرض مرور بكافة أحواض التشجير على أن تكون ظاهره وموصلة بقطر في مناطق التشجير ويشمل العمل كافة أعمال الحفر والدفن والتمديدات والوصلات ونقاط تنظير و سدادات و.....كل ما يلزم لتنفيذ العمل ابتداء من الربط بالخزان وصولاً لتأمين وصول الري إلى جميع الأشجار كما يشمل العمل كافة أعمال القطع بالجلك والحفر وإعادة الإصلاح لكافة شوارع الأسفلت والأرصفة التي تتطلب مرور شبكة الري خلالها وكل مايلزم وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	M.L م.ط	200		
1_3	Supply and galvanized iron protection fence Supply and installation of iron fence according to the drawings, specifications and instructions of the supervising engineer. The work includes the following: - 1. All iron works, installation, welding and installation according to the iron sections specified in the drawing and the work includes all sanding works and the removal of all appendages and humps 2. Excavation and mass required to install fence poles in accordance with the dimensions specified in the drawings and instructions of the supervising engineer 3. Work the paint two layers of Bremer against rust and two layers of fiery paint in the desired color. All necessary in accordance with the instructions of the supervising engineer. 4. The price includes the implementation of the portal 1.2 * 2 and the addition of all required flanges, square iron poles, agents, hinges and the supply of a large lock as instructed by the supervising engineer The contractor must submit the same materials for approval by the supervising engineer prior to supply Work includes installation and installation of plates in iron (the plates will be delivered ready to the executing contractor and the contractor price includes only installation and installation as	توريد وتنفيذ سور حماية من الحديد المجلفن توريد وتركيب سور حديد وفق الرسومات والمواصفات وتعليمات المهندس المشرف ويشمل العمل مايلي:- 1- كافة أعمال الحديد والتركيب و اللحام والتثبيت وفقاً لمقاطع الحديد المحددة في الرسم ويشمل العمل كافة أعمال الصنفرة وإزالة كافة الزوائد والنقوشات 2- أعمال الحفر والجعم اللزم لتثبيت أعمدة السور وفقاً للأبعاد المحددة في الرسومات وتعليمات المهندس المشرف 3- عمل دهان طبقتين بربريم ضد الصدأ وطبقتين دهان ناري باللون المطلوب. وكل مايلزم وفقاً لتعليمات المهندس المشرف . 4- يشمل السعر تنفيذ بوابة درفتين 1.2 * 2° وإضافة كل مايلزم من شللمات أو أعمدة حديد مربع وكيلون ومفصلات وتوريد قفل كبير حسب تعليمات المهندس المشرف ويجب على المقاول تقديم عينه المواد لاعتمادها من قبل المهندس المشرف قبل التوريد يشمل العمل تركيب وتثبيت لوحات في حديد (سيتم تسليم اللوحات جاهزة للمقاول المنفذ وسعر المقاول يشمل فقط التركيب والتثبيت حسب تعليمات المهندس المشرف)	M.L م.ط	163		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع : Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_4	<p>Supply and planting agricultural seedlings according to the types mentioned below: Supplied seedlings should be in accordance with the work program that will be agreed upon later. Supplied Strong, pest-free seedlings and all of them should be accepted and approved by a specialist before planting The supplier is obligated to replace seedlings that are not approved by the specialist.</p> <p>توريد وغرس شتلات زراعية وفقا للأنواع المذكورة يجب أن يتم توريد الأشجار وفقا للبرنامج العمل الذي سيتم الاتفاق عليه لاحقا يجب توريد شتلات قوية وخالية من الآفات ويجب اعتمادها من قبل المختص قبل الغرس يلتزم المورد باستبدال الشتلات التي لا يوافق عليها المختص وعلى حسابه</p>					
1_4_1	Coconut tree plantings	أشجار نخيل جوز الهند	No عدد	40		
1_4_2	Ficus tree plantings	أشجار فيكس	No عدد	25		
1_4_3	Heaped tree plantings	أشجار تكوماء	No عدد	10		
1_4_4	Various flower seedlings	شتلات أزهار متنوعة	No عدد	20		
1_4_5	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a marble, dimension: 30cm*60cm and 3 cm thickness, and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة رخامية رخام نقي أبيض خالي من الشوائب سماكة 3 سم بالابعاد 30*60سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا	No عدد	1		
1_4_6	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a steel plate, dimension: 30cm*60cm and 1.8 mm thickness, painted with white colored paint, 3 layers and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة من الحديد الصاج المجلفن سماكة لا تقل عن 1.8مم بالابعاد 30*60 سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا , و يجب طلاء الصفحة بالدهان الناري المطلوب ثلاثه اوجه , وتثبيتها في الجدران الخارجية لمبنى قاعدة الخزان وفقا لتعليمات المهندس المشرف	No عدد	1		
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع :Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2	Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools ثانياً: أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					
2_1	Supply Environmental and Social safeguarding tools توريد أدوات الأمن والسلامة					
2_1_1	Hat protection color (yellow and white) excellent quality	كوافي حماية لون (أصفر و ابيض) نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_2	Jacket phosphorous excellent quality with installation and stitching logo on it	جاكت فسفوري نوعية ممتازة مع تركيب وخياطة الشعار عليه	No عدد	17		
2_1_3	Long Neck Rabble Shoes Excellent Quality	حذاء ربل عنق طويل نوعية ممتازة	No عدد/زوج	17		
2_1_4	Transparent protection glasses excellent quality	نظارة حماية شفاف نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_5	Excellent quality leather hand paws	كفوف يد جلد نوعية ممتازة	No عدد/زوج	34		
2_1_6	Phosphorous Traffic Cone	مخروط مروري فسفوري	No عدد	6		
2_1_7	Phosphorous Warning Traffic Triangles	مثلثات مرورية تحذيرية فسفورية	No عدد	4		
2_1_8	Warning Traffic Fence	سياج مروري تحذيري	No عدد	4		
2_1_9	Warning tapes	أشرطة تحذيرية	Sum لغة	4		
2_1	Total Value of Supply Environmental and Social safeguarding tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات الأمن والسلامة					

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع : Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_2	Supply Work Implementation tools توريد أدوات تنفيذ العمل					
2_2_1	Locally Iron Grainy Large Size Roller and Large Size Roller with Excellent Air Frame	عربية محلي الصنع حديد محبب ومدبل مقاس كبير مع إطار هواء نوية ممتازة	No عدد	5		
2_2_2	Locally iron Shovel with stick	فاروع أو حجن بلدي حديد مع العصا	No عدد	3		
2_2_3	Locally Lifting Tailings Tool (creek) with iron stick	كريك مع عصا وممسك حديد	No عدد	4		
2_2_4	Locally Agricultural Nurseries with iron stick	مخارش حديد مع عصا حديد	No عدد	4		
2_2_5	Locally Agricultural shovels with iron stick	مجارف زراعية عصا حديد	No عدد	4		
2_2_6	Agricultural pickle with my wood stick	حجنه بلدي مع عصا خشب بلدي نوعية ممتازة	No عدد	4		
2_2_7	Iron Barrier	صبره (عتلة) حديد نوعية جيدة	No عدد	2		
2_2_8	Medium size cracking hammers with excellent quality iron screw	مطارق تكسير حجم متوسط مع شرنبي حديد نوعية ممتازة	No عدد	2		
2_2_9	large size cracking hammers	مطارق تكسير حجم صغير	No عدد	2		
2_2_10	Agricultural machete	منجل (شريم) نوعيه ممتازة	No عدد	4		
2_2	Total Value of Supply Work Implementation tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات تنفيذ العمل					

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع :Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_3	Supply Sustainable tools to protect and safe trees توريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2_3_1	Machinery for shaping and trimming trees	مكينة ماطور (أسياج) لتشكيل وتقليم الأشجار	No عدد	1		
2_3_2	Large scissors to tree trimming	مقصات تقليم أشجار كبير أسيجة	No عدد	2		
2_3_3	Small scissors to trim trees	مقصات تقليم أشجار صغير	No عدد	3		
2_3_4	Zipper scissors for tree trimming	مقصات تقليم أشجار سحاب	No عدد	2		
2_3_5	Rough wooden saw 550	منشار خشبي خشن 550	No عدد	2		
2_3_6	Soft wooden saw	منشار خشبي ناعم	No عدد	3		
2_3_7	Mechanical Motor Saw for Large trees	منشار ميكانيكي موتور لقطع الشجر الكبيرة	No عدد	1		
2_3_8	Machinery for cutting and settling weeds	ماكينة ماطور لقص وجذب وتسوية الحشائش	No عدد	1		
2_3_9	Aluminum Ladder 4 Parts 20 Steps	سلم الألمنيوم 4 لغات 20 درجة	No عدد	1		
2_3_10	Agricultural Spraying Pottle Excellent Quality 16 Liter Capacity	دبات رش زراعي نوعية ممتازة سعة 16 لتر	No عدد	2		
2_3	Total Value of Supply Sustainable tools to protect and safe trees الأجمالي الكلي لتوريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Summary of Financial Bid Prices
خلاصة العرض المالي

Project No : Sub1-1- Lahj رقم المشروع : Sub1-1- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات
#	Item Description وصف البند	Total Amount (USD) الأجمالي الكلي بالدولار الأمريكي	
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي ل أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد و شتلات زراعية		
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار		
Total Bid A mount الأجمالي الكلي للعرض المقدم قبل التخفيض			
Discount Ratio (if any) نسبة التخفيض (إن وجدت)			
Discount Value (if any) قيمة التخفيض (إن وجدت)			
The net of total Bid a mount after discount (in number) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (بالأرقام)			
The net of total Bid a mount after discount (in writting) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (كتابتا)			
We accept the terms and condition of the ITT and quote the above rate. نوافق نحن الموقعين أدناه على تنفيذ المشروع وفقا للشروط والمواصفات المطلوبة بالمبلغ المحدد أعلاه			
Authorized Representative Name: إسم الشخص المخول		Email Address: البريد الإلكتروني	Tel or Mobile No.: رقم الجوال

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools
المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Water Tank خزان مياه	Type: HPDE 3 layers Faiber Counter of origin: local as eng. Approve Volum: 2000 L	النوع : فيبر 3 طبقات بلد المنشأ: محلي نوع يوافق عليه المهندس الحجم: 2000 لتر	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Polyeathlen pipe أنابيب بولي إيثيلين	Type: HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin:KSA Working pressure: 10 bar Daimeter: 3/4 inch	النوع : حسب دي إن 8074 المجموعة 4 بلد المنشأ: سعودي الضغط: 10 بار القطر: 3/4 هنتش	النوع : بلد المنشأ: الضغط: القطر:	
Iron required all of kinds الحديد المطلوب بأنواعه	Type: galavnized steel Counter of origin: suitable as eng. Approve Daimentions:As spec. and drawing	النوع : حديد مجلفن بلد المنشأ: مناسب نوع يوافق عليه المهندس الأبعاد: وفقا لتفصيل جداول الكميات والرسومات	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Coconut tree plantings غرسات أشجار جوز الهند	Quality: Good Age: suitable Quntity: 40	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	

**Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj**
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools
المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Ficus tree plantings غرسات أشجار فيكس	Quality: Good Age: suitable Quantity: 25	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Heaped tree plantings غرسات أشجار تكوما	Quality: Good Age: suitable Quantity: 10	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
safeguarding tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Work Implementation tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Sustainable tools to protect and safe trees	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec., catalog or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو كاتلوج أو عينه من كل أداة مطلوبة		

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

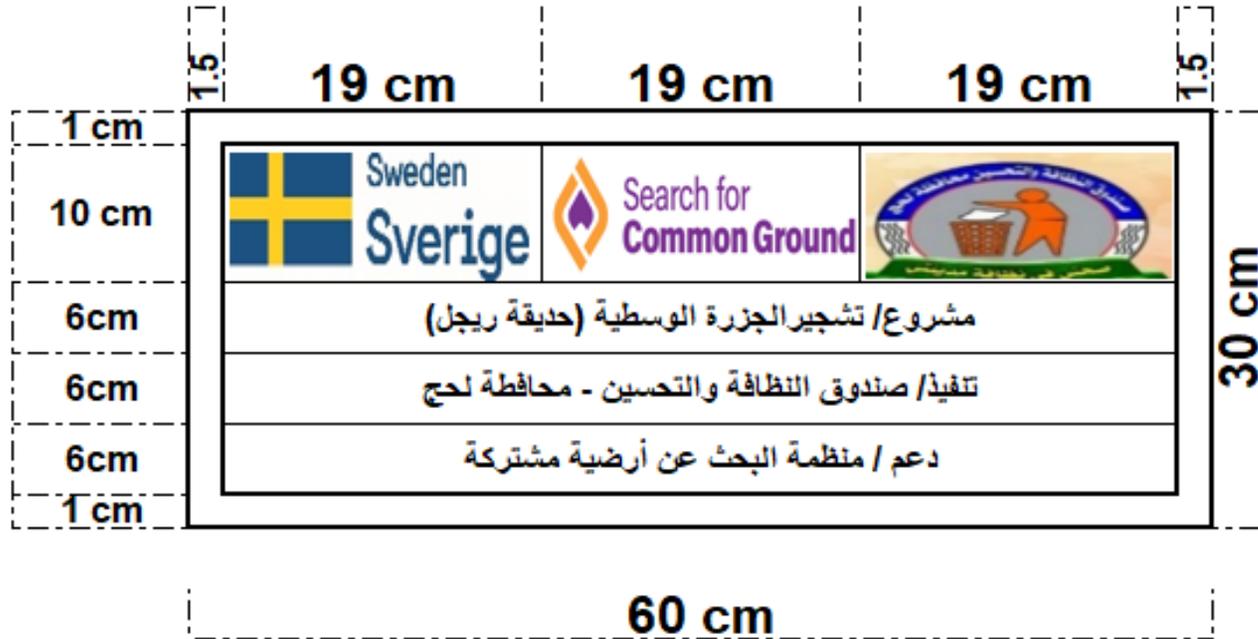
Bidder signature
توقيع مقدم العرض



Supply and implementation Afforestation works and tools in a central space
in the middle of the Rigel Street tour - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الجزيرة الوسطية (حديقة ريجل)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

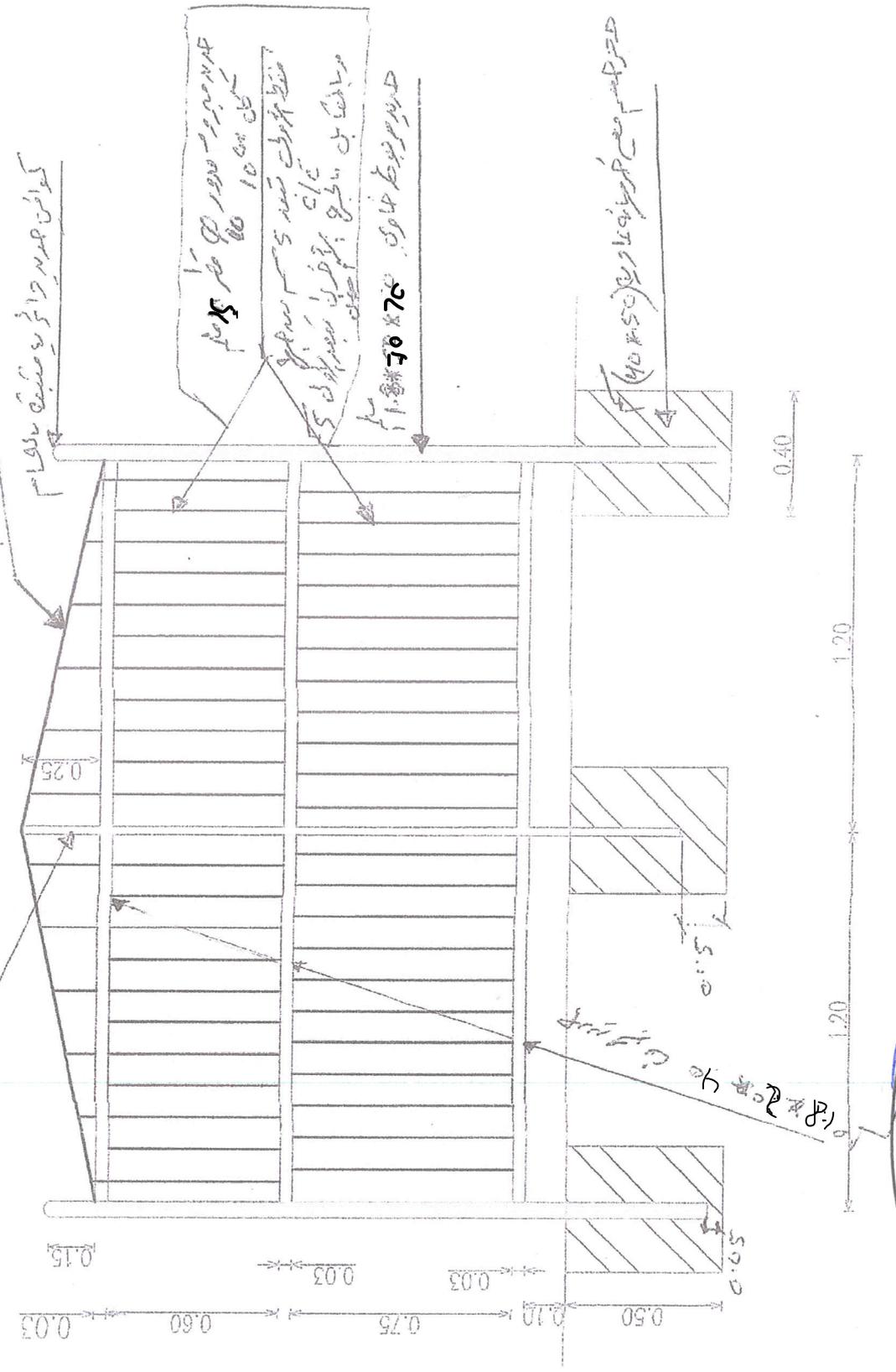
Amarble and Steel boards Sample

نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية



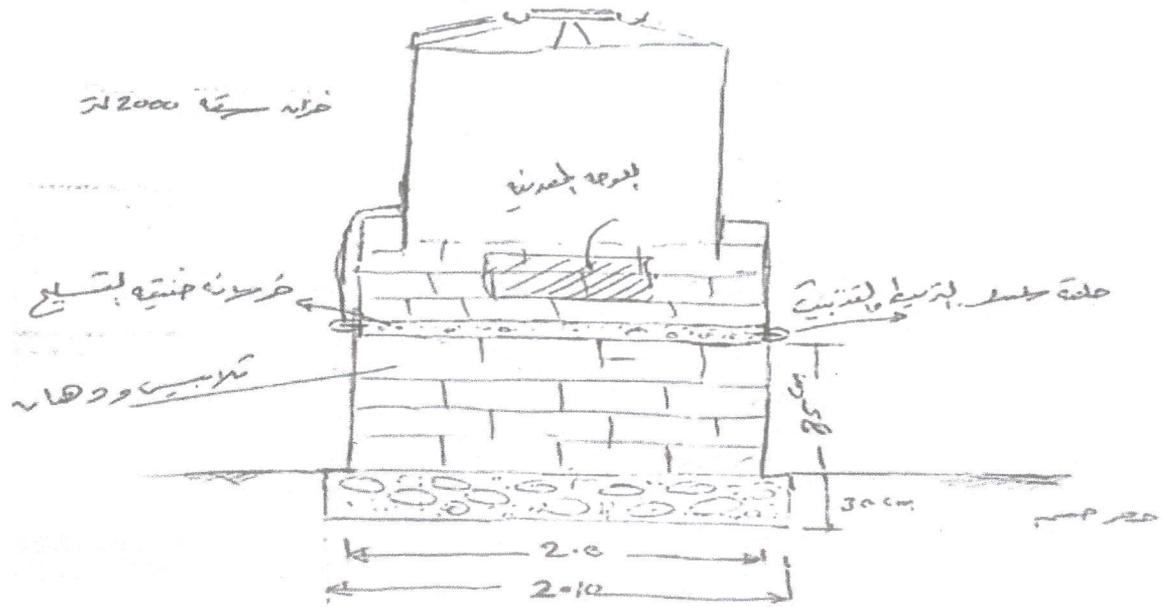
درجه دوم صورت ۱۹۹۱ مورخ ۳۰ تیر ماه ۱۳۷۰

بموجب مصوبه هیئت مدیره مورخ ۵ تیر ماه ۱۳۷۰

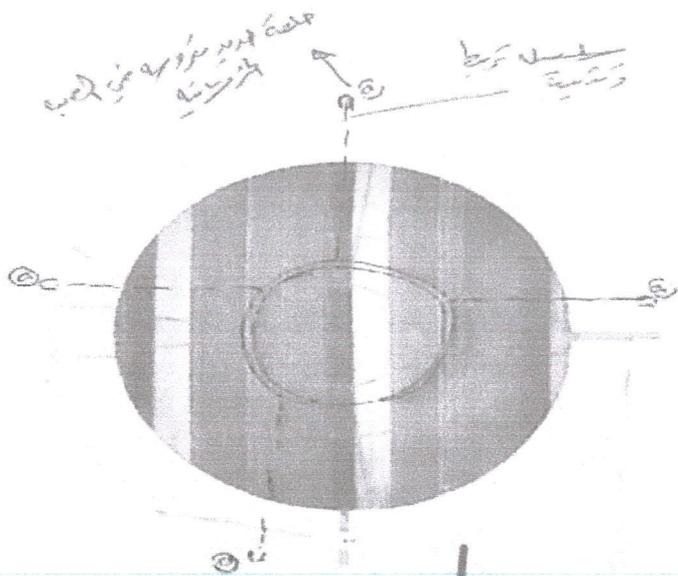


Handwritten signature in blue ink, located to the right of the official stamp.

رسم توضيحي لأعمال قاعدة الخزان



lastered Concrete blocks 20*20*40



أحمد



Project No : Sub1-2- Lahj
رقم المشروع : Sub1-2- Lahj

**Supply and implementation
Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks
for Al-Dandar street - Alhauta
district - Lahjj**

الأعمال والتوريدات المطلوبة
لتشجير الرصيف الواسطي
والأرصفة الجانبية لشارع
الدندار
مديرية الحوطة - محافظة
لحج

Components of project documents	pages	عدد الورق	مكونات وثائق المشروع
Project title	1		عنوان المشروع
Sample of Site Visit	1		نموذج زيارة موقع
Quantities And Specification tabl (BoQs)	7		جداول الكميات والمواصفات
Summary of Financial Bid Prices	1		خلاصة العرض المالي للمشروع
Technical Specification	2		المواصفات الفنية
Amarble and Steel boards Sample	1		نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية
Drawings	1		الرسومات
	14	ورقه	pages

Important note

All instructions and conditions contained in the tender declaration, the terms and conditions manual, the bidding instructions and any other documents binding and supplementing the documents of this project.

ملاحظة مهمة :-

كل التعليمات والشروط الواردة في إعلان المناقصة ودليل شروط وتعليمات تقديم العروض وأي وثائق أخرى ملزمة ومكملة لوثائق هذا المشروع

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Sample of Site Visit نموذج زيارة موقع

<p>Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement and sidewalks for street - Alhauta district - Lahjj الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>		<p>Project Name إسم المشروع</p>												
		<p>Bidder Name إسم مقدم العرض</p>												
		<p>Visit Date تاريخ الزيارة</p>												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Bidder's Site visit Targets</th> <th>الغرض من زيارة الموقع</th> <th>#</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully</td> <td>معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ</td> <td>1-</td> </tr> <tr> <td>To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.</td> <td>معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة</td> <td>2-</td> </tr> <tr> <td>To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available</td> <td>التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات</td> <td>3-</td> </tr> </tbody> </table>			Bidder's Site visit Targets	الغرض من زيارة الموقع	#	To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully	معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ	1-	To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.	معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة	2-	To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available	التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات	3-
Bidder's Site visit Targets	الغرض من زيارة الموقع	#												
To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully	معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ	1-												
To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.	معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة	2-												
To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available	التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات	3-												
<p>The Bidder confirm that he have a clear knowledge, there are no commitment form SFCG organization for his site visit</p>		<p>يؤكد مقدم العرض التزامه ومعرفة التامة بأن الزيارة الميدانية التي قام بها هدفها إعداد عرضه بشكل مناسب ولا يحق مطالبة منظمة البحث عن أرضية مشتركة بأي التزام مقابل زيارة الموقع .</p>												
<p>Bidder's Signature and Stamp توقيع وختم مقدم العرض</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund stamp ختم صندوق النظافة والتحسين</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund Rep. signature توقيع ممثل صندوق النظافة والتحسين</p>												

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع :Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات			
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
<p>Notes</p> <p>1- All materials and samples must be approved by SFCG' engineer prior to supply. 2- Bidder commitment to have clear vision in details of Instructions submitted bid before preparing his bid (Annex 1). 3- The work includes all tools, requirements and accessories to finish the work in accordance with specifications and drawings and in accordance with the instructions SFCG' engineer.</p> <p>ملاحظات: 1- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل مهندس المنظمة قبل توريدها. 2- قبل إعداد جداول الكميات يجب على مقدم العرض الالتزام الكامل بتعليمات تقديم العرض الواردة في Annex 1. 3- يشمل العمل جميع الأدوات والمتطلبات والملحقات لإنهاء العمل وفقاً للمواصفات والرسومات ووفقاً لتعليمات مهندس الإشراف في منظمة البحث عن أرضية مشتركة.</p>						
1	Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings					
	أولاً: أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة مع شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية					
1_1	<p>Water Tanks 2000L HDPE Supply and installation of 1000L three layers HDPE tank with hinged lid, samples should be provided for material and size checking and approval, the tank shall be installed above the base building by using foundations stone 30 cm, reinforcement concrete 6@8/m two ways thickness 15 cm and automatic concrete block dimension of block (15 * 20 * 40) cm around the tank with 160 cm height as drawings. The item include plastering and painting the walls from inside and outside for inlet and outlet 2 valves with a diameter of 2 and 1 inch, and supplying and installing protection tie well-fixed in the tank and connected with the water agriculture network. All works must be implemented according to drawings, specifications, and instructions of the supervisor engineer.</p>	<p>توريد وتنفيذ خزان HDPE سعة 2000 لتر توريد وتركيب خزان HDPE ثلاث طبقات سعة 2000 لتر مع غطاء, يجب تقديم عينات للتحقق من المواد والحجم والموافقة عليها, يتم تثبيت الخزان في على سطح خرساني خفيف التسليح يرتفع فوق مستوى سطح الأرض بمالا يقل عن 1 م ويتم تنفيذ ذلك بعمل قاعدة من من الجعم بعمق 30 سم وبناء 8 رصات من البلك الاسمنتي الصم مقاس 40*20*20سم حول الخزان وتلايسها بالمونة الاسمنتية من الخارج والداخل للأجزاء الظاهرة بشكل كامل ومن الداخل ويتم عمل دقان مرصوص من الداخل فوق الجعم بارتفاع 85 سم وخرسانة خفيفة التسليح 6@8/متر بسماكة 15 سم مكدومة بشكل جيد وناعم كقاعدة نهائية للخزان بحيث يبقى 3 رصات بلك حماية محيطه بالخزان كمايشمل العمل دهان كامل الأجزاء الظاهرة بدهان مائي ابيض مقاوم للرطوبة, وتوريد وتركيب فتحة لتعبئة المياه للخزان وعمل الهوايات ومحبس رئيسي لخروج المياه مثبتة بشكل جيد في الخزان مع قفل . يشمل العمل تثبيت حديدي داخل صبة قاعدة الخزان الخرسانية من الجهتين وذلك لعمل لسلسلة حديد لتأمين الخزان من السرقة وعمل كل مايلزم لاتمام البند طبقاً للمواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف ويشمل عمل قفص حماية حول نقطة ربط شبكة الري مع المحبس كما يشمل العمل طبع شعارات المنظمة على واجهة اجدران الخزان الخارجية وفقاً لتعليمات المهندس.</p>	I.S	3		

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع : Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_2	Supply and implementation an irrigation network: Supply and Implementation of Polyethylene Pressure Pipe 10 Bar Qatar 3/4 " HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin KSA or same quality is attached to the reservoir and extended below the ground level and shall pass and irrigation every basins of afforestation. the price include all drilling, burials, extensions, connections, distillation points, plugs and includes all connections need from water tank to last point as specifications and instructions of the supervisor engineer.	اعمال توريد وتركيب شبكة ري بالتقطير: اعمال توريد وتنفيذ أنابيب بولي إيثيلين ضغط 10 بار قطر 3/4" (هنش لإربع) نوعية ممتازة سعودي أو بلاسكو ويتم ربطها بالخزان وتمديدتها تحت مستوى الأرض مرور بكافة أحواض التشجير على أن تكون ظاهرة وموصلة بقطارة في مناطق التشجير ويشمل العمل كافة أعمال الحفر والدفن والتمديدات والوصلات ونقاط تقطير و سدادات و.....كل ما يلزم لتنفيذ العمل ابتداء من الربط بالخزان وصولاً لتأمين وصول الري إلى جميع الأشجار كما يشمل العمل كافة أعمال القطع بالجلخ والحفر وإعادة الإصلاح لكافة شوارع الأسفلت والأرصفة التي تتطلب مرور شبكة الري خلالها وكل مايلزم وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	M.L م.ط	392		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع :Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات			
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_3	<p>Supply and execution of iron protection net around trees Supply and installation of 30 * 30 * 3mm angle iron with a length of 1.5 meters and it is installed (either by welding after installing a piece of iron inside the vortex or by pinning 30 cm deep with cross work of @ 10 iron and 10 cm long) and the dimension is between the iron and the other with no more than 100-55cm c/c and is installed on the entire perimeter of the forging basin. The flanges are interconnected after the installation of the agricultural mesh with simplified iron (40 * 3 sheets) mm from the bottom and top and the medium is fixed with good welding. On the flanges and in the middle on the agricultural net 3 * 3 dots every 25 cm The insurance includes the supply and implementation of a 5mm thick agricultural mesh with a maximum aperture of 5cm and a height of 1.20 m and is installed with good welding with flanges as well as welding and fixing with simplified iron and in accordance with the instructions and directions of the supervising engineer. The work includes all sanding work and the removal of all appendages, bumps and paints in three layers of Bremer against decay and two layers of paint in the required color (paint does not include agricultural mesh). All necessary in accordance with the instructions of the supervising engineer. The contractor must submit the same materials for approval by the supervising engineer prior to supply The work also includes installation and installation of 1 plates every 4 m-2 m (the plates will be delivered ready to the executing contractor and the contractor price includes only installation and installation as instructed by the supervising engineer)</p>	<p>توريد وتنفيذ شبك حماية حديد حول الأشجار توريد وتركيب حديد زاوية 30*30*3 ملم بطول 1.5 متر ويتم تثبيتها (إما بالحام بعد تثبيت قطعة حديد داخل البردورة أو بالتثبيت بعمق 30 سم مع عمل صليب من حديد @ 10 وبطول 10 سم) ويكون البعد بين الحديد والأخرى بمالا يزيد عن (100-55 سم c/c) ويتم تثبيتها على كامل محيط حوض التشجير. ويتم الربط بين الشلمات بعد تركيب الشبك الزراعي بحديد مبسط (صفائح 40 * 3) ملم من الأسفل و الأعلى والوسط تثبت بالحام الجيد. على الشلمات وفي الوسط على الشبك الزراعي 3 * 3 نقط كل 25 سم ويشمل التمن توريد وتنفيذ شبك زراعي سماكة 5 ملم مربعات لا تزيد الفتحة عن 5م وبارتفاع 1.20 م ويتم تثبيتها بالحام الجيد بالشلمات وكذلك اللحام والتثبيت بالحديد المبسط ووفقا لتعليمات وتوجيهات المهندس المشرف . ويشمل العمل كافة أعمال الصنفرة وإزالة كافة الزوائد والنتوءات والدهان بثلاث طبقات بريمر ضد النحل وطبقتين دهان ناري باللون المطلوب (الدهان لايشمل الشبك الزراعي). وكل مايلزم وفقا لتعليمات المهندس المشرف. ويجب على المقاول تقديم عينه المواد لاعتمادها من قبل المهندس المشرف قبل التوريد ويشمل العمل أيضا تركيب وتثبيت لوحات 1 كل 4 م -2م (سيتم تسليم اللوحات جاهزة للمقاول المنفذ وسعر المقاول يشمل فقط التركيب والتثبيت حسب تعليمات المهندس المشرف)</p>	M.L م.ط	282		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع : Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_4	<p>Supply and planting agricultural seedlings according to the types mentioned below: Supplied seedlings should be in accordance with the work program that will be agreed upon later. Supplied Strong, pest-free seedlings and all of them should be accepted and approved by a specialist before planting The supplier is obligated to replace seedlings that are not approved by the specialist.</p> <p>توريد وغرس شتلات زراعية وفقا للأنواع المذكورة يجب أن يتم توريد الأشجار وفقا للبرنامج العمل الذي سيتم الاتفاق عليه لاحقا يجب توريد شتلات قوية وخالية من الآفات ويجب اعتمادها من قبل المختص قبل الغرس يلتزم المورد باستبدال الشتلات التي لا يوافق عليها المختص وعلى حسابه</p>					
1_4_1	Helicopter palm trees	أشجار نخيل مروحي	No عدد	25		
1_4_2	Coconut tree plantings	أشجار نخيل جوز الهند	No عدد	30		
1_4_2	Ficus tree plantings	أشجار فيكس	No عدد	90		
1_4_3	Heaped tree plantings	أشجار تكوماء	No عدد	10		
1_4_4	Various flower seedlings	شتلات أزهار متنوعة	No عدد	20		
1_4_5	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a marble, dimension: 30cm*60cm and 3 cm thickness, and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة رخامية رخام نقي أبيض خالي من الشوائب سماكة 3 سم بالابعاد 30*60سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا	No عدد	1		
1_4_6	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a steel plate, dimension: 30cm*60cm and 1.8 mm thickness, painted with white colored paint, 3 layers and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة من الحديد الصاج المجلفن سماكة لا تقل عن 1.8م بالابعاد 30*60سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا , و يجب طلاء الصفيحة بالدهان الناري المطلوب ثلاثه اوجه , وتثبيتها في الجدران الخارجية لمبنى قاعدة الخزان وفقا لتعليمات المهندس المشرف	No عدد	2		
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع : Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2	Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools ثانياً: أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					
2_1	Supply Environmental and Social safeguarding tools توريد أدوات الأمن والسلامة					
2_1_1	Hat protection color (yellow and white) excellent quality	كوافي حماية لون (أصفر و ابيض) نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_2	Jacket phosphorous excellent quality with installation and stitching logo on it	جاكيت فسفوري نوعية ممتازة مع تركيب وخياطة الشعار عليه	No عدد	17		
2_1_3	Long Neck Rabble Shoes Excellent Quality	حذاء ربل عنق طويل نوعية ممتازة	No عدد/زوج	17		
2_1_4	Transparent protection glasses excellent quality	نظارة حماية شفاف نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_5	Excellent quality leather hand paws	كفوف يد جلد نوعية ممتازة	No عدد/زوج	34		
2_1_6	Phosphorous Traffic Cone	مخروط مروري فسفوري	No عدد	6		
2_1_7	Phosphorous Warning Traffic Triangles	مثلثات مرورية تحذيرية فسفورية	No عدد	4		
2_1_8	Warning Traffic Fence	سياج مروري تحذيري	No عدد	4		
2_1_9	Warning tapes	أشرطة تحذيرية	Sum لفة	4		
2_1	Total Value of Supply Environmental and Social safeguarding tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات الأمن والسلامة					

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع :Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_2	Supply Work Implementation tools توريد أدوات تنفيذ العمل					
2_2_1	Locally Iron Grainy Large Size Roller and Large Size Roller with Excellent Air Frame	عربية محلي الصنع حديد محبب ومدبل مفاص كبير مع إطار هواء نوية ممتازة	No عدد	5		
2_2_2	Locally iron Shovel with stick	فاروع أو حجن بلدي حديد مع العصا	No عدد	3		
2_2_3	Locally Lifting Tailings Tool (creek) with iron stick	كريك مع عصا وممسك حديد	No عدد	4		
2_2_4	Locally Agricultural Nurseries with iron stick	مخارش حديد مع عصا حديد	No عدد	4		
2_2_5	Locally Agricultural shovels with iron stick	مجارف زراعية عصا حديد	No عدد	4		
2_2_6	Agricultural pickle with my wood stick	حجنه بلدي مع عصا خشب بلدي نوعية ممتازة	No عدد	4		
2_2_7	Iron Barrier	صبره (عتلة) حديد نوعية جيدة	No عدد	2		
2_2_8	Medium size cracking hammers with excellent quality iron screw	مطارق تكسير حجم متوسط مع شرنبي حديد نوعية ممتازة	No عدد	2		
2_2_9	large size cracking hammers	مطارق تكسير حجم صغير	No عدد	2		
2_2_10	Agricultural machete	منجل (شريم)نوعيه ممتازة	No عدد	4		
2_2	Total Value of Supply Work Implementation tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات تنفيذ العمل					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع : Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_3	Supply Sustainable tools to protect and safe trees توريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2_3_1	Machinery for shaping and trimming trees	مكينة ماطور (اسياج) لتشكل و تقليم الأشجار	No عدد	1		
2_3_2	Large scissors to tree trimming	مقصات تقليم أشجار كبير أسبجة	No عدد	2		
2_3_3	Small scissors to trim trees	مقصات تقليم أشجار صغير	No عدد	3		
2_3_4	Zipper scissors for tree trimming	مقصات تقليم أشجار سحب	No عدد	2		
2_3_5	Rough wooden saw 550	منشار خشبي خشن 550	No عدد	2		
2_3_6	Soft wooden saw	منشار خشبي ناعم	No عدد	3		
2_3_7	Mechanical Motor Saw for Large trees	منشار ميكانيكي موتور لقطع الشجر الكبيرة	No عدد	1		
2_3_8	Machinery for cutting and settling weeds	ماكينة ماطور لقص وجذب وتسوية الحشائش	No عدد	1		
2_3_9	Aluminum Ladder 4 Parts 20 Steps	سلم ألومنيوم 4 لفات 20 درجة	No عدد	1		
2_3_10	Agricultural Spraying Pottle Excellent Quality 16 Liter Capacity	دبات رش زراعي نوعية ممتازة سعة 16 لتر	No عدد	2		
2_3	Total Value of Supply Sustainable tools to protect and safe trees الأجمالي الكلي لتوريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Summary of Financial Bid Prices

خلاصة العرض المالي

Project No : Sub1-2- Lahj رقم المشروع :Sub1-2- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات
#	Item Description وصف البند	Total Amount (USD) الأجمالي الكلي بالدولار الأمريكي	
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي ل أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية		
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار		
Total Bid A mount الأجمالي الكلي للعرض المقدم قبل التخفيض			
Discount Ratio (if any) نسبة التخفيض (إن وجدت)			
Discount Value (if any) قيمة التخفيض (إن وجدت)			
The net of total Bid a mount after discount (in number) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (بالأرقام)			
The net of total Bid a mount after discount (in writting) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (كتابتا)			
We accept the terms and condition of the ITT and quote the above rate. نوافق نحن الموقعين أدناه على تنفيذ المشروع وفقا للشروط والمواصفات المطلوبة بالمبلغ المحدد أعلاه			
Authorized Representative Name: إسم الشخص المخول	Email Address: البريد الإلكتروني	Tel or Mobile No.: رقم الجوال	

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools

المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Water Tank خزان مياه	Type: HPDE 3 layers Faiber Counter of origin: local as eng. Approve Volum: 2000 L	النوع : فيبر 3 طبقات بلد المنشأ: محلي نوع يوافق عليه المهندس الحجم: 2000 لتر	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Polyeathlen pipe أنابيب بولي إيثيلين	Type: HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin:KSA Working pressure: 10 bar Daimeter: 3/4 inch	النوع : حسب دي إن 8074 المجموعة 4 بلد المنشأ: سعودي الضغط: 10 بار القطر: 3/4 هنتش	النوع : بلد المنشأ: الضغط: القطر:	
Iron required of all kinds الحديد المطلوب بأنواعه	Type: suitable Counter of origin: suitable as eng. Approve Daimentions:As spec. and drawing	النوع : حديد حسب التفاصيل المذكورة بلد المنشأ: مناسب نوع يوافق عليه المهندس الأبعاد: وفقا لتفصيل جداول الكميات والرسومات	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Galvanized Iron Grille شبكة حديد زراعي مجلفن	Type: suitable Counter of origin: suitable as eng. Approve Daimentions:As spec.	النوع : حديد حسب التفاصيل المذكورة بلد المنشأ: مناسب نوع يوافق عليه المهندس الأبعاد: وفقا لتفصيل جداول الكميات	النوع : بلد المنشأ: الأبعاد:	
Helicopter palm trees غرسات أشجار نخيل مروحي	Quality: Good Age: suitable Quantity: 25	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools
المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

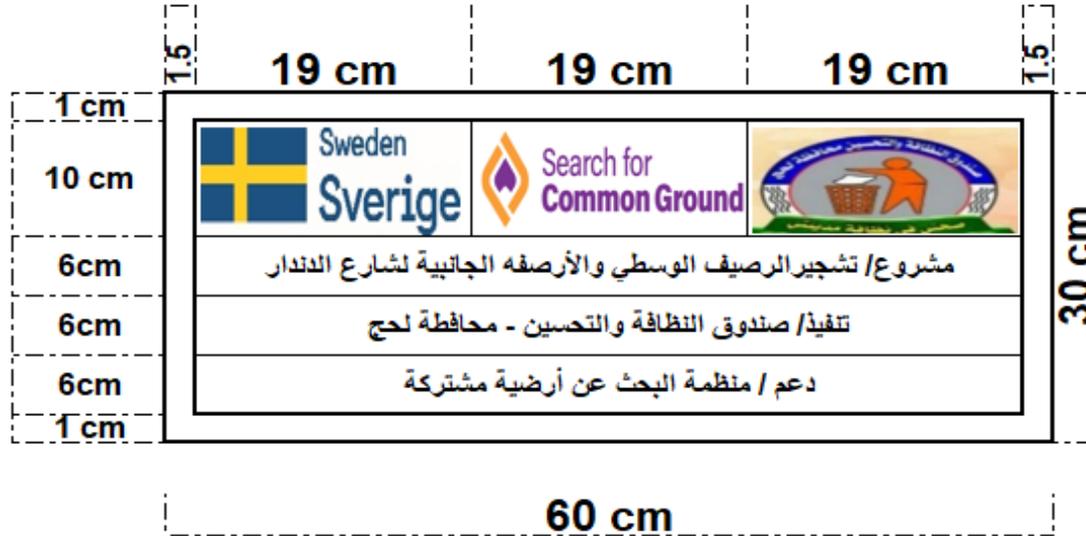
Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Coconut tree plantings غرسات أشجار جوز الهند	Quality: Good Age: suitable Quantity: 30	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Ficus tree plantings غرسات أشجار فيكس	Quality: Good Age: suitable Quantity: 90	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Heaped tree plantings غرسات أشجار تكوما	Quality: Good Age: suitable Quantity: 10	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
safeguarding tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Work Implementation tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Sustainable tools to protect and safe trees	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec., catalog or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو كاتلوج أو عينه من كل أداة مطلوبة		

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

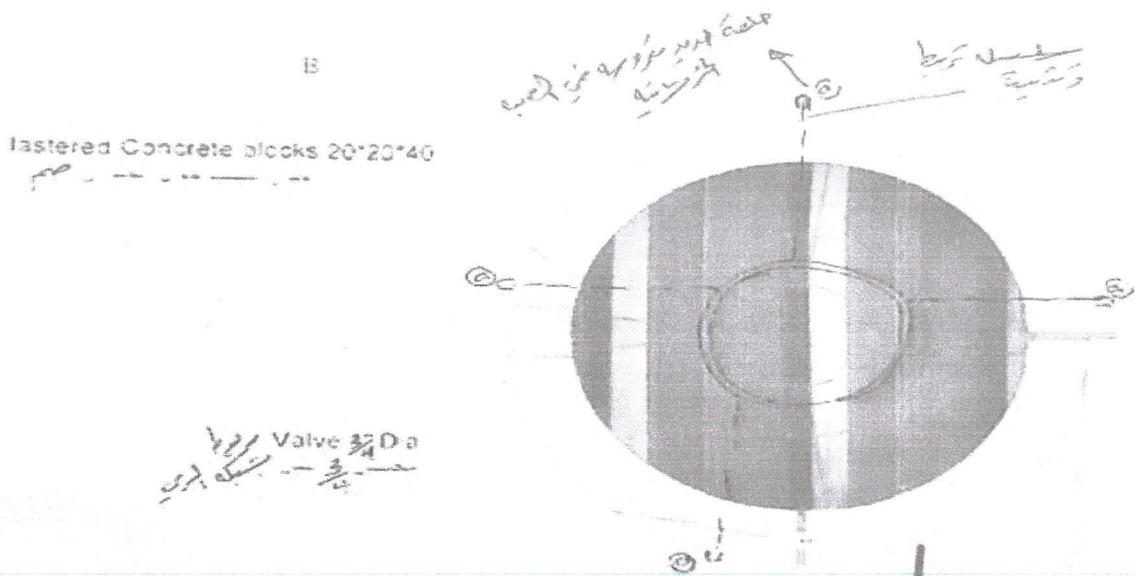
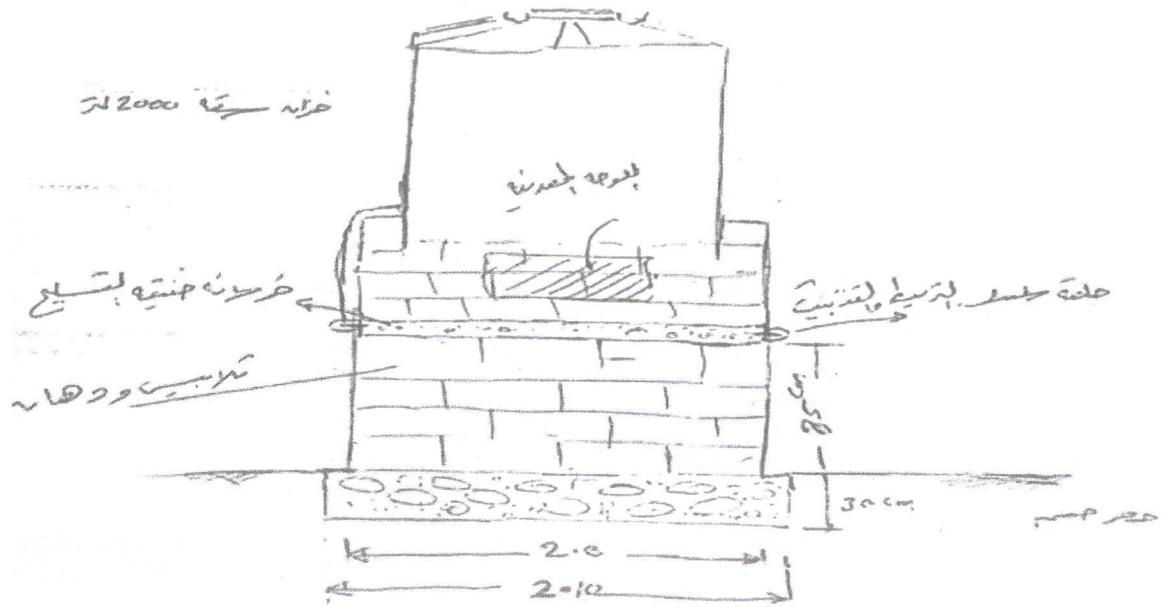
Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks for Al-Dandar street - Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية لشارع الدندار
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Amarble and Steel boards Sample
نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية



رسم توضيحي لأعمال قاعدة الخزان



lastered Concrete blocks 20*20*40

Valve 3/4" D a

Handwritten signature in blue ink.



Project No : Sub1-3- Lahj
رقم المشروع : Sub1-3- Lahj

**Supply and implementation Afforestation
works and tools
Middle pavement and sidewalks
In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital,
East and Area in front of the Traffic Department
- Alhauta district - Lahjj**

الأعمال والتوريدات المطلوبة
لتشجير الرصيف الوسطي
والأرصفة الجانبية
أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و
الجهة الشرقية والجزرة الواقعة
أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Components of project documents	pages	عدد الورق	مكونات وثائق المشروع
Project title	1		عنوان المشروع
Sample of Site Visit	1		نموذج زيارة موقع
Quantities And Specification tabl (BoQs)	7		جداول الكميات والمواصفات
Summary of Financial Bid Prices	1		خلاصة العرض المالي للمشروع
Technical Specification	2		المواصفات الفنية
Amarble and Steel boards Sample	1		نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية
Drawings	1		الرسومات
	14	ورقه	pages

Important note

All instructions and conditions contained in the tender declaration, the terms and conditions manual, the bidding instructions and any other documents binding and supplementing the documents of this project.

ملاحظة مهمة :-

كل التعليمات والشروط الواردة في إعلان المناقصة ودليل شروط وتعليمات تقديم العروض وأي وثائق أخرى ملزمة ومكملة لوثائق هذا المشروع

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

<p>Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department - Alhauta district - Lahjj الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>
<p>Sample of Site Visit نموذج زيارة موقع</p>

<p>Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department - Alhauta district - Lahjj الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>	<p>Project Name إسم المشروع</p>
	<p>Bidder Name إسم مقدم العرض</p>
	<p>Visit Date تاريخ الزيارة</p>

Bidder's Site visit Targets	الغرض من زيارة الموقع	#
To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully	معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ	-1
To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.	معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة	-2
To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available	التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات	-3

<p>The Bidder confirm that he have a clear knowledge, there are no commitment form SFCG organization for his site visit</p>	<p>يؤكد مقدم العرض التزامه ومعرفته التامة بأن الزيارة الميدانية التي قام بها هدفها إعداد عرضه بشكل مناسب ولا يحق مطالبة منظمة البحث عن أرضية مشتركة بأي التزام مقابل زيارة الموقع .</p>
--	---

<p>Bidder's Signature and Stamp توقيع وختم مقدم العرض</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund stamp ختم صندوق النظافة والتحسين</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund Rep. signature توقيع ممثل صندوق النظافة والتحسين</p>

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department
- Alhauta district - Lahj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصحة الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع : Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
<p>Notes</p> <p>1- All materials and samples must be approved by SFCG' engineer prior to supply. 2- Bidder commitment to have clear vision in details of Instructions submitted bid before preparing his bid (Annex 1). 3- The work includes all tools, requirements and accessories to finish the work in accordance with specifications and drawings and in accordance with the instructions SFCG' engineer.</p> <p>ملاحظات: 1- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل مهندس المنظمة قبل توريدها. 2- قبل إعداد جداول الكميات يجب على مقدم العرض الالتزام الكامل بتعليمات تقديم العرض الواردة في Annex 1 3- يشمل العمل جميع الأدوات والمتطلبات والملحقات لإنهاء العمل وفقا للمواصفات والرسومات ووفقا لتعليمات مهندس الإشراف في منظمة البحث عن أرضية مشتركة.</p>						
Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings						
أولاً: أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة مع شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية						
1	Water Tanks 2000L HDPE Supply and installation of 1000L three layers HDPE tank with hinged lid, samples should be provided for material and size checking and approval, the tank shall be installed above the base building by using foundations stone 30 cm, reinforcement concrete 6@8/m two ways thickness 15 cm and automatic concrete block dimension of block (15 * 20 * 40) cm around the tank with 160 cm height as drawings. The item include plastering and painting the walls from inside and outside for inlet and outlet 2 valves with a diameter of 2 and 1 inch, and supplying and installing protection tie well-fixed in the tank and connected with the water agriculture network. All works must be implemented according to drawings, specifications, and instructions of the supervisor engineer.	توريد وتنفيذ خزان HDPE سعة 2000 لتر توريد وتركيب خزان HDPE ثلاث طبقات سعة 2000 لتر مع غطاء, يجب تقديم عينات للتحقق من المواد والحجم والموافقة عليها, يتم تثبيت الخزان في على سطح خرساني خفيف التسليح يرتفع فوق مستوى سطح الأرض بمالا يقل عن 1 م ويتم تنفيذ ذلك بعمل قاعدة من من الجعم بعمق 30 سم وبناء 8 رسات من البلك الاسمنتي الصم مفاص 20*20*40سم حول الخزان وتلايسها بالمونة الاسمنتية من الخارج والداخل للأجزاء الظاهرة بشكل كامل ومن الداخل ويتم عمل دقان مرصوص من الداخل فوق الجعم بارتفاع 85 سم وخرسانة خفيفة التسليح 6@8/متر بسماكة 15 سم مخدومة بشكل جيد وناعم كقاعدة نهائية للخزان بحيث يبقى 3 رسات بلك حماية محيطة بالخزان كمايشمل العمل دهان كامل الأجزاء الظاهرة بدهان مائي ابيض مقاوم للرطوبة, وتوريد وتركيب فتحة لتعبئة المياه للخزان وعمل الهوايات ومحبس رئيسي لخروج المياه مثبتة بشكل جيد في الخزان مع قفل . يشمل العمل تثبيت حديدي داخل صبة قاعدة الخزان الخراسنية من الجهتين وذلك لعمل لسلسلة حديد لتأمين الخزان من السرقة وعمل كل مايلزم لاتمام البند طبقاً للمواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف ويشمل عمل قفص حماية حول نقطة ربط شبكة الري مع المحبس كما يشمل العمل طبع شعارات المنظمة على واجهة اجدران الخزان الخارجية وفقاً لتعليمات المهندس.	مقطوعة I.S	4		

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض



Search for
Common Ground

Funded By Search For Common Ground
تمويل منظمة البحث عن أرضية مشتركة

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع : Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_2	Supply and implementation an irrigation network: Supply and Implementation of Polyethylene Pressure Pipe 10 Bar Qatar 3/4 " HPDE according DIN8074-65 Counter of origin KSA or same quality is attached to the reservoir and extended below the ground level and shall pass and irrigation every basins of afforestation. the price include all drilling, burials, extensions, connections, distillation points, plugs and includes all connections need from water tank to last point as specifications and instructions of the supervisor engineer.	اعمال توريد وتركيب شبكة ري بالتنقيط : اعمال توريد وتنفيذ أنابيب بولي إيثيلين ضغط 10 بار قطر 3/4" (هنش لإريع) نوعية ممتازة سعودي أو بلاسكو ويتم ربطها بالخزان وتمنيدها تحت مستوى الأرض مرور بكافة أحواض التشجير على أن تكون ظاهره وموصله بقطارة في مناطق التشجير ويشمل العمل كافة أعمال الحفر والدفن والتمديدات والوصلات ونقاط تقطير و سدادات و.....كل ما يلزم لتنفيذ العمل ابتداء من الربط بالخزان وصولاً لتأمين وصول الري إلى جميع الأشجار كما يشمل العمل كافة أعمال القطع بالجلك والحفر وإعادة الإصلاح لكافة شوارع الأسفلت والأرصفه التي تتطلب مرور شبكة الري خلالها وكل مايلزم وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	M.L م.ظ	130		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفت الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع : Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات			
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_3	<p>Supply and execution of iron protection net around trees Supply and installation of 30 * 30 * 3mm angle iron with a length of 1.5 meters and it is installed (either by welding after installing a piece of iron inside the vortex or by pinning 30 cm deep with cross work of @ 10 iron and 10 cm long) and the dimension is between the iron and the other with no more than 100-55cm c/c and is installed on the entire perimeter of the forging basin. The flanges are interconnected after the installation of the agricultural mesh with simplified iron (40 * 3 sheets) mm from the bottom and top and the medium is fixed with good welding. On the flanges and in the middle on the agricultural net 3 * 3 dots every 25 cm The insurance includes the supply and implementation of a 5mm thick agricultural mesh with a maximum aperture of 5cm and a height of 1.20 m and is installed with good welding with flanges as well as welding and fixing with simplified iron and in accordance with the instructions and directions of the supervising engineer. The work includes all sanding work and the removal of all appendages, bumps and paints in three layers of Bremer against decay and two layers of paint in the required color (paint does not include agricultural mesh). All necessary in accordance with the instructions of the supervising engineer. The contractor must submit the same materials for approval by the supervising engineer prior to supply The work also includes installation and installation of 1 plates every 4 m-2 m (the plates will be delivered ready to the executing contractor and the contractor price includes only installation and installation as instructed by the supervising engineer)</p>	<p>توريد وتنفيذ شبك حماية حديد حول الأشجار توريد وتركيب حديد زاوية 30*30*3 ملم بطول 1.5 متر ويتم تثبيتها (إما بالحام بعد تثبيت قطعة حديد داخل البردورة أو بالتثبيت بعمق 30 سم مع عمل صليب من حديد @ 10 و بطول 10 سم) ويكون البعد بين الحديدية والأخرى بما لا يزيد عن (100-55 سم c/c) ويتم تثبيتها على كامل محيط حوض التشجير. ويتم الربط بين الشلمات بعد تركيب الشبك الزراعي بحديد مبسط (صفائح 40 * 3) ملم من الأسفل و الأعلى والوسط تثبت بالحام الجيد على الشلمات وفي الوسط على الشبك الزراعي 3 * 3 نقط كل 25 سم ويشمل التمن توريد وتنفيذ شبك زراعي سماكة 5 ملم مربعات لا تزيد الفتحة عن 5م وبارتفاع 1.20 م ويتم تثبيتها بالحام الجيد بالشلمات وكذلك اللحام والتثبيت بالحديد المبسط ووفقا لتعليمات وتوجيهات المهندس المشرف . ويشمل العمل كافة أعمال الصنفرة وإزالة كافة الزوائد والتواءات والدهان بثلاث طبقات بريمر ضد النحل وطبقتين دهان ناري باللون المطلوب (الدهان لايشمل الشبك الزراعي). وكل مايلزم وفقا لتعليمات المهندس المشرف. ويجب على المقاول تقديم عينه المواد لاعتمادها من قبل المهندس المشرف قبل التوريد ويشمل العمل أيضا تركيب وتثبيت لوحات 1 كل 4 م 2-م (سيتم تسليم اللوحات جاهزة للمقاول المنفذ وسعر المقاول يشمل فقط التركيب والتثبيت حسب تعليمات المهندس المشرف)</p>	M.L م.ظ	65		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفت الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع :Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_4	<p>Supply and planting agricultural seedlings according to the types mentioned below: Supplied seedlings should be in accordance with the work program that will be agreed upon later. Supplied Strong, pest-free seedlings and all of them should be accepted and approved by a specialist before planting The supplier is obligated to replace seedlings that are not approved by the specialist.</p> <p>توريد وغرس شتلات زراعية وفقا للأنواع المذكورة يجب أن يتم توريد الأشجار وفقا للبرنامج العمل الذي سيتم الاتفاق عليه لاحقا يجب توريد شتلات قوية وخالية من الآفات ويجب اعتمادها من قبل المختص قبل الغرس يلتزم المورد باستبدال الشتلات التي لا يوافق عليها المختص وعلى حسابه</p>					
1_4_1	Helicopter palm trees	أشجار نخيل مروحي	No عدد	60		
1_4_2	Cariton tree plantings	أشجار كيرتون	No عدد	20		
1_4_3	Heaped tree plantings	أشجار تكوماء	No عدد	10		
1_4_4	Various flower seedlings	شتلات أزهار متنوعة	No عدد	20		
1_4_5	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a marble, dimension: 30cm*60cm and 3 cm thickness, and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة رخامية رخام نقي أبيض خالي من الشوائب سماكة 3 سم بالابعاد 30*60سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا	No عدد	1		
1_4_6	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a steel plate, dimension: 30cm*60cm and 1.8 mm thickness, painted with white colored paint, 3 layers and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة من الحديد الصاج المجلفن سماكة لا تقل عن 1.8م بالابعاد 30*60 سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا , و يجب طلاء الصفيحة بالدهان الناري المطلوب ثلاثه اوجه , وتثبيتها في الجدران الخارجية لمبنى قاعدة الخزان وفقا لتعليمات المهندس المشرف	No عدد	3		
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض



Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفت الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoOs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع :Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2	Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools ثانيا: أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					
2_1	<u>Supply Environmental and Social safeguarding tools</u> توريد أدوات الأمن والسلامة					
2_1_1	Hat protection color (yellow and white) excellent quality	كوافي حماية لون (أصفر و أبيض) نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_2	Jacket phosphorous excellent quality with installation and stitching logo on it	جاكت فسفوري نوعية ممتازة مع تركيب وخياطة الشعار عليه	No عدد	17		
2_1_3	Long Neck Rabble Shoes Excellent Quality	حذاء ربل عنق طويل نوعية ممتازة	No عدد/زوج	17		
2_1_4	Transparent protection glasses excellent quality	نظارة حماية شفاف نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_5	Excellent quality leather hand paws	كفوف يد جلد نوعية ممتازة	No عدد/زوج	34		
2_1_6	Phosphorous Traffic Cone	مخروط مروري فسفوري	No عدد	6		
2_1_7	Phosphorous Warning Traffic Triangles	مثلثات مرورية تحذيرية فسفورية	No عدد	4		
2_1_8	Warning Traffic Fence	سياج مروري تحذيري	No عدد	4		
2_1_9	Warning tapes	أشرطة تحذيرية	Sum نفة	4		
2_1	Total Value of Supply Environmental and Social safeguarding tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات الأمن والسلامة					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض



Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفت الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع :Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_2	<u>Supply Work Implementation tools</u> توريد أدوات تنفيذ العمل					
2_2_1	Locally Iron Grainy Large Size Roller and Large Size Roller with Excellent Air Frame	عربية محلي الصنع حديد محبب ومدبل مقاس كبير مع إطار هواء نوية ممتازة	No عدد	5		
2_2_2	Locally iron Shovel with stick	فاروع أو حجن بلدي حديد مع العصا	No عدد	3		
2_2_3	Locally Lifting Tailings Tool (creek) with iron stick	كريك مع عصا وممسك حديد	No عدد	4		
2_2_4	Locally Agricultural Nurseries with iron stick	مخارش حديد مع عصا حديد	No عدد	4		
2_2_5	Locally Agricultural shovels with iron stick	مجارف زراعية عصا حديد	No عدد	4		
2_2_6	Agricultural pickle with my wood stick	حجته بلدي مع عصا خشب بلدي نوعية ممتازة	No عدد	4		
2_2_7	Iron Barrier	صبره (عتلة) حديد نوعية جيدة	No عدد	2		
2_2_8	Medium size cracking hammers with excellent quality iron screw	مطارق تكسير حجم متوسط مع شرنبي حديد نوعية ممتازة	No عدد	2		
2_2_9	large size cracking hammers	مطارق تكسير حجم صغير	No عدد	2		
2_2_10	Agricultural machete	منجل (شريم)نوعيه ممتازة	No عدد	4		
2_2	Total Value of Supply Work Implementation tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات تنفيذ العمل					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع :Sub1-3- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_3	Supply Sustainable tools to protect and safe trees توريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2_3_1	Machinery for shaping and trimming trees	مكينة ماطور (اسياج) لتشكيل و تقليم الأشجار	No عدد	1		
2_3_2	Large scissors to tree trimming	مقصات تقليم أشجار كبير أسيجة	No عدد	2		
2_3_3	Small scissors to trim trees	مقصات تقليم أشجار صغير	No عدد	3		
2_3_4	Zipper scissors for tree trimming	مقصات تقليم أشجار سحب	No عدد	2		
2_3_5	Rough wooden saw 550	منشار خشبي خشن 550	No عدد	2		
2_3_6	Soft wooden saw	منشار خشبي ناعم	No عدد	3		
2_3_7	Mechanical Motor Saw for Large trees	منشار ميكانيكي موتور لقطع الشجر الكبيرة	No عدد	1		
2_3_8	Aluminum Ladder 4 Parts 20 Steps	سلم المنيوم 4 لفات 20 درجة	No عدد	1		
2_3_9	Agricultural Spraying Pottle Excellent Quality 16 Liter Capacity	دبات رش زراعي نوعية ممتازة سعة 16 لتر	No عدد	2		
2_3	Total Value of Supply Sustainable tools to protect and safe trees الأجمالي الكلي لتوريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامه وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

<p align="center">Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department - Alhauta district - Lahj الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>		
<p align="center"><u>Summary of Financial Bid Prices</u> <u>خلاصة العرض المالي</u></p>		
<p>Project No : Sub1-3- Lahj رقم المشروع : Sub1-3- Lahj</p>	<p>Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي</p>	<p>Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات</p>
#	Item Description وصف البند	Total Amount (USD) الأجمالي الكلي بالدولار الأمريكي
1	<p>Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, Iron protection fence, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي ل أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية</p>	
2	<p>Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامه وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار</p>	
<p>Total Bid A mount الأجمالي الكلي للعرض المقدم قبل التخفيض</p>		
<p>Discount Ratio (if any) نسبة التخفيض (إن وجدت)</p>		
<p>Discount Value (if any) قيمة التخفيض (إن وجدت)</p>		
<p>The net of total Bid a mount after discount (in number) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (بالأرقام)</p>		
<p>The net of total Bid a mount after discount (in writting) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (كتابتا)</p>		
<p>We accept the terms and condition of the ITT and quote the above rate. نوافق نحن الموقعين أدناه على تنفيذ المشروع وفقا للشروط والمواصفات المطلوبة بالمبلغ المحدد أعلاه</p>		
<p>Authorized Representative Name: إسم الشخص المخول</p>	<p>Email Address: البريد الإلكتروني</p>	<p>Tel or Mobile No.: رقم الجوال</p>

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفت الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقية والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools

المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachements المرفقات
Water Tank خزان مياه	Type: HPDE 3 layers Faiber Counter of origin: local as eng. Anprove Volum: 2000 L	النوع : فيبر 3 طبقات بلد المنشأ: محلي نوع يوافق عليه المهندس الحجم: 2000 لتر	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Polyeathlen pipe أنابيب بولي إيثيلين	Type: HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin:KSA Working pressure: 10 bar Daimeter: 3/4 inch	النوع : حسب دي إن 8074 المجموعة 4 بلد المنشأ: سعودي الضغط: 10 بار القطر: 3/4 إنش	النوع : بلد المنشأ: الضغط: القطر:	
Iron required of all kinds الحديد المطلوب بأنواعه	Type: suitable Counter of origin: suitable as eng. Anprove Daimentions:As spec. and drawing	النوع : حديد حسب التفاصيل المذكورة بلد المنشأ: مناسب نوع يوافق عليه المهندس الأبعاد: وفقا لتفصيل جداول الكميات والرسومات	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Galvanized Iron Grille شبكة حديد زراعي مجلفن	Type: suitable Counter of origin: suitable as eng. Anprove Daimentions:As spec.	النوع : حديد حسب التفاصيل المذكورة بلد المنشأ: مناسب نوع يوافق عليه المهندس الأبعاد: وفقا لتفصيل جداول الكميات	النوع : بلد المنشأ: الأبعاد:	

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signture
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفه الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools

المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachements المرفقات
Helicopter palm trees غرسات أشجار نخيل مروحي	Quality: Good Age: suitable Quntity: 60	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Caritoon tree plantings غرسات أشجار كريوتن	Quality: Good Age: suitable Quntity: 20	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Heaped tree plantings غرسات أشجار تكوما	Quality: Good Age: suitable Quntity: 10	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
safeguarding tools	Suitable tools and a bidder shoud submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Work Implementation tools	Suitable tools and a bidder shoud submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Sustainable tools to protect and safe trees	Suitable tools and a bidder shoud submit specification, photo with spec., catalog or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو كاتلوج أو عينه من كل أداة مطلوبة		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signiture

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement and sidewalks In front of the gate of Ibn Khaldoun Hospital, East and Area in front of the Traffic Department
- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي والأرصفة الجانبية أمام بوابة مستشفى ابن خلدون و الجهة الشرقيه والجزرة الواقعة أمام إدارة المرور
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Amarble and Steel boards Sample

نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية



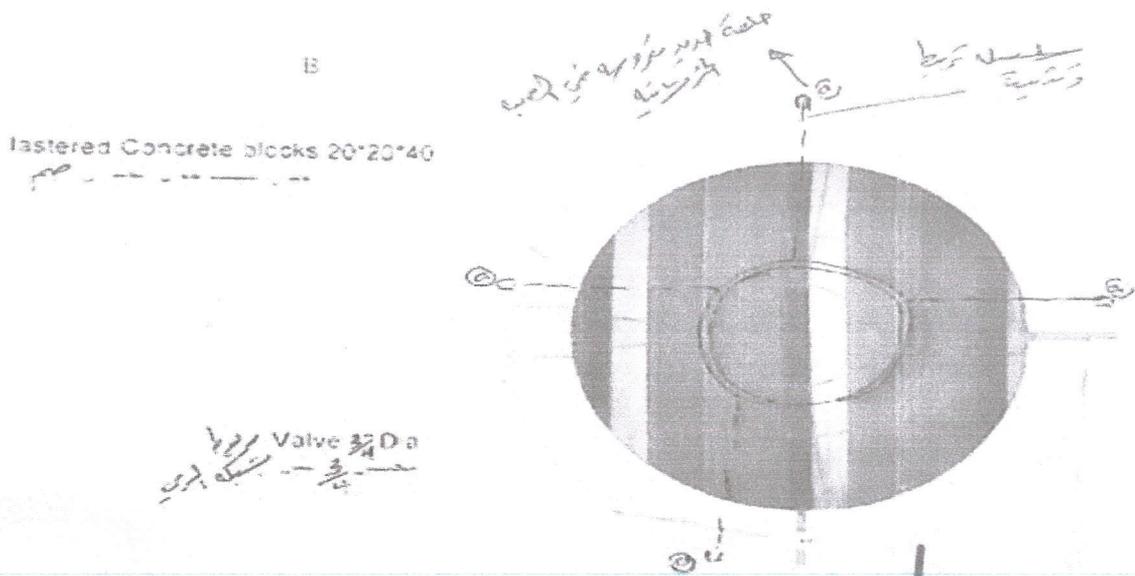
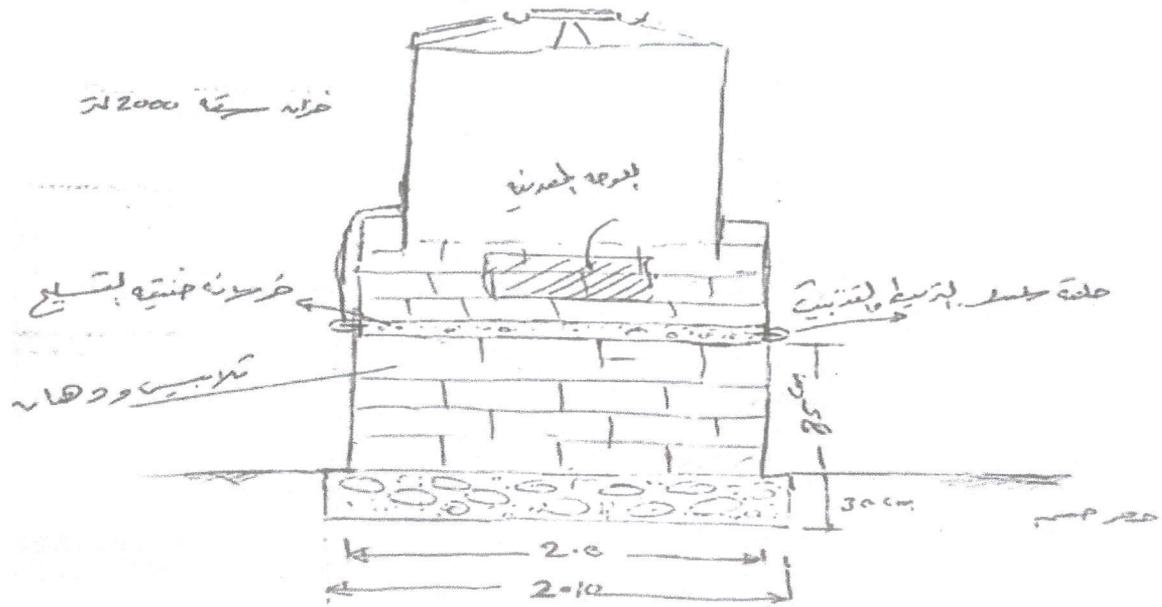
Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

رسم توضيحي لأعمال قاعدة الخزان



أحمد



Project No : Sub1-4- Lahj
رقم المشروع : Sub1-4- Lahj

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة
لتشجير الرصيف الوسطي طريق
عدن تعز الدولي (يبدء من جولة
الأمن السياسي وينتهي ببوابة
المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Components of project documents	pages	عدد الورق	مكونات وثائق المشروع
Project title	1		عنوان المشروع
Sample of Site Visit	1		نموذج زيارة موقع
Quantities And Specification tabl (BoQs)	6		جداول الكميات والمواصفات
Summary of Financial Bid Prices	1		خلاصة العرض المالي للمشروع
Technical Specification	2		المواصفات الفنية
Amarble and Steel boards Sample	1		نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية
Drawings	1		الرسومات
	13	ورقه	pages

Important note

All instructions and conditions contained in the tender declaration, the terms and conditions manual, the bidding instructions and any other documents binding and supplementing the documents of this project.

ملاحظة مهمة :-

كل التعليمات والشروط الواردة في إعلان المناقصة ودليل شروط و تعليمات تقديم العروض وأي وثائق أخرى ملزمة ومكملة لوثائق هذا المشروع

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

<p>Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road (starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health) - Alhauta district - Lahjj الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي) مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>
<p>Sample of Site Visit نموذج زيارة موقع</p>

<p>Supply and implementation Afforestation works and tools Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health (Health Alhauta district - Lahjj - الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي) مديرية الحوطة - محافظة لحج</p>	<p>Project Name إسم المشروع</p>
	<p>Bidder Name إسم مقدم العرض</p>
	<p>Visit Date تاريخ الزيارة</p>

Bidder's Site visit Targets	الغرض من زيارة الموقع	#
To have clean vision about conditions and required tools need to implement the project successfully	معرفة مقدم العرض لظروف تنفيذ العمل ومتطلبات التنفيذ	1-
To have clean vision in implementation structure which will be in a long coordination with Cleaning and Improvement Fund team.	معرفة مقدم العرض آلية التنفيذ بالتنسيق والتعاون مع صندوق النظافة بالمحافظة	2-
To confirm that all required seedlings according to the types mentioned in BoQ are available	التأكد من توفر كميات غرسات الأشجار المطلوبة وإمكانية توفيرها وفقاً للنوع و المواصفات والكميات المحددة في جداول الكميات	3-

<p>The Bidder confirm that he have a clear knowledge, there are no commitment form SFCG organization for his site visit</p>	<p>يؤكد مقدم العرض التزامه ومعرفته التامة بأن الزيارة الميدانية التي قام بها هدفها إعداد عرضه بشكل مناسب ولا يحق مطالبة منظمة البحث عن أرضية مشتركة بأي التزام مقابل زيارة الموقع .</p>
---	---

<p>Bidder's Signature and Stamp توقيع وختم مقدم العرض</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund stamp ختم صندوق النظافة والتحسين</p>	<p>Cleaning and Improvement Fund Rep. signature توقيع ممثل صندوق النظافة والتحسين</p>

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع : Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي

Notes

- 1- All materials and samples must be approved by SFCG' engineer prior to supply.
- 2- Bidder commitment to have clear vision in details of Instructions submitted bid before preparing his bid (Annex 1).
- 3- The work includes all tools, requirements and accessories to finish the work in accordance with specifications and drawings and in accordance with the instructions SFCG' engineer.

ملاحظات:

- 1- يجب اعتماد جميع المواد والعينات من قبل مهندس المنظمة قبل توريدها.
- 2- قبل إعداد جداول الكميات يجب على مقدم العرض الالتزام الكامل بتعليمات تقديم العرض الواردة في Annex 1.
- 3- يشمل العمل جميع الأدوات والمنتجات والملحقات لإنهاء العمل وفقاً للمواصفات والرسومات ووفقاً لتعليمات مهندس الإشراف في منظمة البحث عن أرضية مشتركة.

1	Supply and implementation of a water tank with base building, an irrigation network, and agricultural seedlings أولاً: أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة مع شبكة ري وشتلات زراعية	توريد وتركيب خزان HDPE ثلاث طبقات سعة 2000 لتر مع غطاء, يجب تقديم عينات للتحقق من المواد والحجم والموافقة عليها, يتم تثبيت الخزان في على سطح خرساني خفيف التسليح يرتفع فوق مستوى سطح الأرض بما لا يقل عن 1 م ويتم تنفيذ ذلك بعمل قاعدة من من الجعم بعمق 30 سم وبناء 8 رصات من البلك الاسمطي الصم مقاس 20*20*40سم حول الخزان وتلابيسها بالمونة الاسمنتية من الخارج والداخل للأجزاء الظاهرة بشكل كامل ومن الداخل ويتم عمل دفان مرصوص من الداخل فوق الجعم بارتفاع 85 سم وخرسانة خفيفة التسليح 8@/متر بسماكة 15 سم مخدومة بشكل جيد وناعم كقاعدة نهائية للخزان بحيث يبق 3 رصات بلك حماية محيطة بالخزان كمايشمل العمل دهان كامل الأجزاء الظاهرة بدهان مائي ابيض مقاوم للرطوبة, وتوريد وتركيب فتحة لتعبئة المياه للخزان وعمل الهوايات ومحبس رئيسي لخروج المياه مثبتة بشكل جيد في الخزان مع قفل . يشمل العمل تثبيت حديدي داخل صبة قاعدة الخزان الخراسنية من الجهتين وذلك لعمل لسلسلة حديد لتأمين الخزان من السرقة وعمل كل مايلزم لاتمام البند طبقاً للمواصفات والرسومات وتعليمات المهندس المشرف ويشمل عمل قفص حماية حول نقطة ربط شبكة الري مع المحبس كما يشمل العمل طبع شعارات المنظمة على واجهة اجدران الخزان الخارجية وفقاً	I.S	4		
----------	--	--	------------	----------	--	--

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع :Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_2	Supply and implementation an irrigation network: Supply and Implementation of Polyethylene Pressure Pipe 10 Bar Qatar 3/4 " HPDE according DIN8074-65 Counter of origin KSA or same quality is attached to the reservoir and extended below the ground level and shall pass and irrigation every basins of afforestation. the price include all drilling, burials, extensions, connections, distillation points, plugs and includes all connections need from water tank to last point as specifications and instructions of the supervisor engineer.	اعمال توريد وتركيب شبكة ري بالتنقيط : اعمال توريد وتنفيذ أنابيب بولي إيثيلين ضغط 10 بار قطر 3/4" (هنش الإربع) نوعية ممتازة سعودي أو بلاسكو ويتم ربطها بالخزان وتمديدتها تحت مستوى الأرض مرور بكافة أحواض التشجير على أن تكون ظاهرة وموصلة بقطارة في مناطق التشجير ويشمل العمل كافة أعمال الحفر والدفن والتمديدات والوصلات ونقاط تقطير و سدادات و.....كل ما يلزم لتنفيذ العمل ابتداء من الربط بالخزان وصولاً لتأمين وصول الري إلى جميع الأشجار كما يشمل العمل كافة أعمال القطع بالجلك والحفر وإعادة الإصلاح لكافة شوارع الأسفلت والأرصعة التي تتطلب مرور شبكة الري خلالها وكل مايلزم وفقاً للمواصفات الفنية وتعليمات المهندس المشرف.	M.L م.ط	685		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض



Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع :Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
1_3	<p>Supply and planting agricultural seedlings according to the types mentioned below: Supplied seedlings should be in accordance with the work program that will be agreed upon later. Supplied Strong, pest-free seedlings and all of them should be accepted and approved by a specialist before planting The supplier is obligated to replace seedlings that are not approved by the specialist.</p> <p>توريد وغرس شتلات زراعة وفقا للأنواع المذكورة يجب أن يتم توريد الأشجار وفقا للبرنامج العمل الذي سيتم الاتفاق عليه لاحقا يجب توريد شتلات قوية وخالية من الآفات ويجب اعتمادها من قبل المختص قبل الغرس يلتزم المورد باستبدال الشتلات التي لا يوافق عليها المختص وعلى حسابه</p>					
1_3_1	Coconut tree plantings	أشجار نخيل جوز الهند	No عدد	95		
1_3_2	Ficus tree plantings	أشجار فيكس	No عدد	200		
1_4_5	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a marble, dimension: 30cm*60cm and 3 cm thickness, and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة رخامية رخام نقي ابيض خالي من الشوائب سماكة 3 سم بالابعاد 30*60 سم منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا	No عدد	1		
1_4_6	Supply and print Cleaning and improvement Fund, SFCG and donor's logo (As attached sample) on a steel plate, dimension: 30cm*60cm and 1.8 mm thickness, painted with white colored paint, 3 layers and installation on the external wall of the tank base building.	توريد وتنفيذ لوحة من الحديد الصاج المجلفن سماكه لا تقل عن 1.8م بالابعاد 30*60 منحوت عليها الشعارات حسب النموذج الذي سيتم تسليمه للمقاول لاحقا , و يجب طلاء الصفيحه بالدهان الناري المطلوب ثلاثه اوجه , وتثبيتها في الجدران الخارجيه لمبنى قاعدة الخزان وفقا لتعليمات المهندس المشرف	No عدد	3		
1	<p>Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و سور حماية حديد وشتلات زراعية</p>					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع : Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2	Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools ثانياً: أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبه وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					
2_1	<u>Supply Environmental and Social safeguarding tools</u> <u>توريد أدوات الأمن والسلامة</u>					
2_1_1	Hat protection color (yellow and white) excellent quality	كوافي حماية لون (أصفر و أبيض) نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_2	Jacket phosphorous excellent quality with installation and stitching logo on it	جاكت فسفوري نوعية ممتازة مع تركيب وخياطة الشعار عليه	No عدد	17		
2_1_3	Long Neck Rabble Shoes Excellent Quality	حذاء ربل عنق طويل نوعية ممتازة	No عدد/زوج	17		
2_1_4	Transparent protection glasses excellent quality	نظارة حماية شفاف نوعية ممتازة	No عدد	17		
2_1_5	Excellent quality leather hand paws	كفوف يد جلد نوعية ممتازة	No عدد/زوج	34		
2_1_6	Phosphorous Traffic Cone	مخروط مروري فسفوري	No عدد	6		
2_1_7	Phosphorous Warning Traffic Triangles	مثلثات مرورية تحذيرية فسفورية	No عدد	4		
2_1_8	Warning Traffic Fence	سياج مروري تحذيري	No عدد	4		
2_1_9	Warning tapes	أشرطة تحذيرية	Sum لقة	4		
2_1	Total Value of Supply Environmental and Social safeguarding tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات الأمن والسلامة					

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع :Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_2	Supply Work Implementation tools توريد أدوات تنفيذ العمل					
2_2_1	Locally Iron Grainy Large Size Roller and Large Size Roller with Excellent Air Frame	عربية محلي الصنع حديد محبب ومدبل مفاص كبير مع إطار هواء نوية ممتازة	No عدد	5		
2_2_2	Locally iron Shovel with stick	فاروع أو حجن بلدي حديد مع العصا	No عدد	3		
2_2_3	Locally Lifting Tailings Tool (creek) with iron stick	كريك مع عصا وممسك حديد	No عدد	4		
2_2_4	Locally Agricultural Nurseries with iron stick	مخارش حديد مع عصا حديد	No عدد	4		
2_2_5	Locally Agricultural shovels with iron stick	مجارف زراعية عصا حديد	No عدد	4		
2_2_6	Agricultural pickle with my wood stick	حجنه بلدي مع عصا خشب بلدي نوعية ممتازة	No عدد	4		
2_2_7	Iron Barrier	صبره (عتلة) حديد نوعية جيدة	No عدد	2		
2_2_8	Medium size cracking hammers with excellent quality iron screw	مطارق تكسير حجم متوسط مع شرنبي حديد نوعية ممتازة	No عدد	2		
2_2_9	large size cracking hammers	مطارق تكسير حجم صغير	No عدد	2		
2_2_10	Agricultural machete	منجل (شريم) نوعيه ممتازة	No عدد	4		
2_2	Total Value of Supply Work Implementation tools الأجمالي الكلي لتوريد أدوات تنفيذ العمل					

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Quantities And Specification Tables (BoQs)

جداول الكميات والمواصفات

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع :Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي		Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات		
#	Item Description	وصف البند	Unit الوحدة	Qty الكمية	Unit price (USD) سعر الوحدة	Total (USD) الأجمالي
2_3	Supply Sustainable tools to protect and safe trees توريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2_3_1	Machinery for shaping and trimming trees	مكينة ماطور (أسياج) لتشكيل و تقليم الأشجار	No عدد	1		
2_3_2	Large scissors to tree trimming	مقصات تقليم أشجار كبير أسيجة	No عدد	2		
2_3_3	Small scissors to trim trees	مقصات تقليم أشجار صغير	No عدد	3		
2_3_4	Zipper scissors for tree trimming	مقصات تقليم أشجار سحب	No عدد	2		
2_3_5	Rough wooden saw 550	منشار خشبي خشن 550	No عدد	2		
2_3_6	Soft wooden saw	منشار خشبي ناعم	No عدد	3		
2_3_7	Mechanical Motor Saw for Large trees	منشار ميكانيكي موتور لقطع الشجر الكبيرة	No عدد	1		
2_3_8	Aluminum Ladder 4 Parts 20 Steps	سلم الألمنيوم 4 لفات 20 درجة	No عدد	1		
2_3_9	Agricultural Spraying Pottle Excellent Quality 16 Liter Capacity	دبات رش زراعي نوعية ممتازة سعة 16 لتر	No عدد	2		
2_3	Total Value of Supply Sustainable tools to protect and safe trees الأجمالي الكلي لتوريد أدوات المتابعة والعناية اللازمة للحفاظ على الأشجار					
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبة وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار					

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Summary of Financial Bid Prices
خلاصة العرض المالي

Project No : Sub1-4- Lahj رقم المشروع :Sub1-4- Lahj		Currency Type USD عملة العطاء دولار امريكي	Type of Term : Quantities نوع العقد : كميات
#	Item Description وصف البند	Total Amount (USD) الأجمالي الكلي بالدولار الأمريكي	
1	Total Value For Supply and implementation of a water tank with base building, an irrigation network, and agricultural seedlings الأجمالي الكلي ل أعمال توريد وتنفيذ خزان مياه مع القاعدة و شبكة ري و شتلات زراعية		
2	Total Value of Supply Implementation, Sustainable and safeguarding tools الأجمالي الكلي ل أعمال توريد أدوات الأمن والسلامة وأدوات العمل المطلوبة وأدوات الرعاية والعناية بالأشجار		
Total Bid A mount الأجمالي الكلي للعرض المقدم قبل التخفيض			
Discount Ratio (if any) نسبة التخفيض (إن وجدت)			
Discount Value (if any) قيمة التخفيض (إن وجدت)			
The net of total Bid a mount after discount (in number) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (بالأرقام)			
The net of total Bid a mount after discount (in writting) صافي الأجمالي الكلي بعد التخفيض (كتابتا)			
We accept the terms and condition of the ITT and quote the above rate. نوافق نحن الموقعين أدناه على تنفيذ المشروع وفقا للشروط والمواصفات المطلوبة بالمبلغ المحدد أعلاه			
Authorized Representative Name: إسم الشخص المخول	Email Address: البريد الإلكتروني	Tel or Mobile No.: رقم الجوال	

Bidder stamp
ختم مقدم العرض

Bidder signature
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools
المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Water Tank خزان مياه	Type: HPDE 3 layers Faiber Counter of origin: local as eng. Approve Volum: 2000 L	النوع : فيبر 3 طبقات بلد المنشأ: محلي نوع يوافق عليه المهندس الحجم: 2000 لتر	النوع : بلد المنشأ: القطر:	
Polyeathlen pipe أنابيب بولي إيثيلين	Type: HPDE according DIN8074-G5 Counter of origin:KSA Working pressure: 10 bar Daimeter: 3/4 inch	النوع : حسب دي إن 8074 المجموعة 4 بلد المنشأ: سعودي الضغط: 10 بار القطر: 3/4 إنش	النوع : بلد المنشأ: الضغط: القطر:	



Supply and implementation Afforestation works and tools

Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road

(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)

- Alhauta district - Lahjj

الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

Technical Specification for Required Materials and Tools

المواصفات الفنية للمواد والأدوات المطلوبة

Item البند	Required Specification (English)	المواصفات المطلوبة	Offered Specification by Bidder/contractor المواصفات المقدمة من مقدم العرض	Attachments المرفقات
Coconut tree plantings غرسات أشجار جوز الهند	Quality: Good Age: suitable Quantity: 95	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
Ficus tree plantings غرسات أشجار فيكس	Quality: Good Age: suitable Quantity: 200	الجودة: العمر: الكمية:	الجودة: العمر: الكمية:	
safeguarding tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Work Implementation tools	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec. or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو عينه من كل أداة مطلوبة		
Sustainable tools to protect and safe trees	Suitable tools and a bidder should submit specification, photo with spec., catalog or a sample for each tool	ادوات مناسبة وعلى مقدم العرض تقديم مواصفات أو صورته مع الوصف أو كاتلوج أو عينه من كل أداة مطلوبة		

Bidder stamp

ختم مقدم العرض

Bidder signature

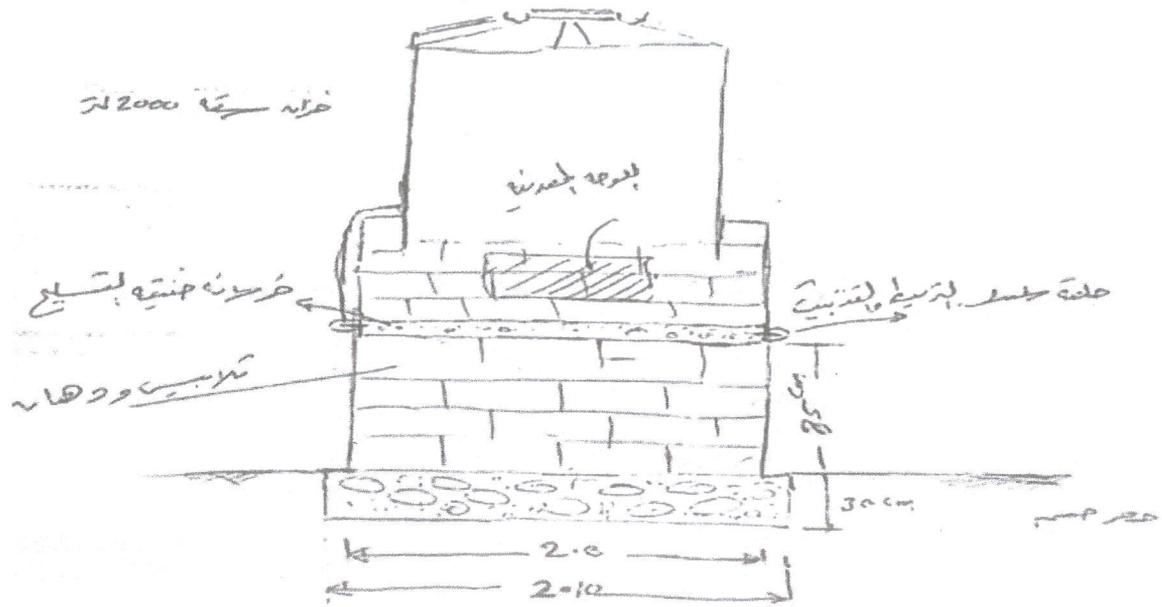
توقيع مقدم العرض

Supply and implementation Afforestation works and tools
Middle pavement of Aden Ta 'izz International Road
(starting with the round of political security and ending with the gate of the Institute of Health)
- Alhauta district - Lahjj
الأعمال والتوريدات المطلوبة لتشجير الرصيف الوسطي طريق عدن تعز الدولي (يبدء من جولة الأمن السياسي وينتهي ببوابة المعهد الصحي)
مديرية الحوطة - محافظة لحج

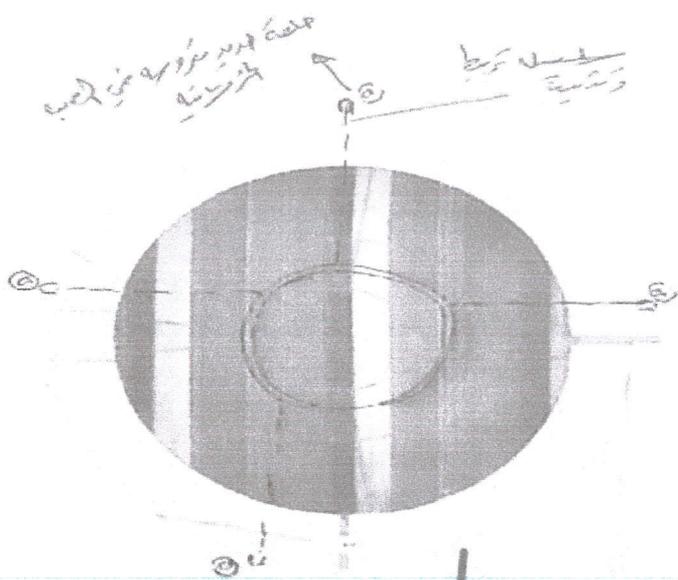
Amarble and Steel boards Sample
نموذج اللوحات الرخامية والمعدنية



رسم توضيحي لأعمال قاعدة الخزان



lastered Concrete blocks 20*20*40



Valve 3/4" D a

Handwritten signature in blue ink.

